$\underline{\overset{2}{i}}$mpa, --n, -$\overset{2}{o}$r, -orna ympa

= ympa, ympkvist. Svedala

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

yngla

ỳŋle -er -ede -ed

V. Klagstorp.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

ẏn̠dre. = yngre. (komp.)

Allm. i Oxie hd.

yŋst, sup.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Oxie

+ynk

ynkj,

anledning att beklaga.

har I nåd sulvānt, jera
s̄lackla? jo, – inn ha
vi de ongorslā lavrd o-
rōtl i sillafjäringjen, så
inn e harr ingjen ynkj.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

x ynka a.

nån ynke

någon enstaka, enda

Bh 36

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1936

Exc

+ ynka

ynkja gång,

någon gång då och då.

måtro de e nock tröll forr
Ame fro gamla da, sonakving
an kommor jo nån ynkja gång,
alles e darr ute nån å hingjis
eene som kommor å ser on na.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

yzke, adj. (oböjl.) = + ynka enstaka, enda.

nån yzke = några få.

Bunkeflo

Den mera genuina formen yfge hörd i Mellan Grevie[+]: nåen yfge.

Nr 367

[+] & i V. Kärrstorp.

I. Ingers 1922-25.

Arie

+ ynka II
adj.

fǿ̱r so kø̀m̱ han nan ø̀ŋtja gág̱.

V.Klagstorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

× ynka
a.

ø̀ŋka

enstaka

nωn̲ ø̀ŋka gó̱ŋ

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

ynklig

ynkjelier

Hg 154

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1921. Exc.

ynkrygg

ỳŋkerýg̲

W. P. Fosie

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

ypperlig

ỳpperli, sup. ỳpperlieste

a nar di dó kɷm óp pɷ tóred, so
kɷm àle di ỳpperlieste gɷsvénerne
(ur en skämtsaga; jfr.+ gods-sven)

Törringe

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

yr

ôr

yr i huvudet

hvirra inte runt så damme
me glasltin — du ser vàl
ad han blir ôr.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

yr

a.

se under ˣȯrd

Oxie hd.

yrhátta

yrhét̲a

en fà̲sali yrhét̲a tr grèb̲a.

Nr 3323 Oxie hd W. l. Fosie.

Wilhelm Pettersson 1938.

yrvaken, a.

pl. yrvagne Rr 92

= klarvakna

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

yrvaken

örvagne, pl.

bet. oviss; den vanliga bet. i Skånemålen är "klarvaken."

Hg 163

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1921. Exc.

× ysla

ýsla, ýslad, ýslade,

knysla och röra sig i sömnen.

moss pågen vagnade? – näj, han bara yslade si, fluona e lea ve han.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1932.

yrvaken
adj.

yrvá̱gen

klarvaken (ṭ)

1945. Tygelsjö. Åke Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yrväder

urvǽr, -ed

Kyllie.

de ble et sónet hàrans urvǽr

1934. Nr 367 I. Ingers Oxie

× ysle
s.

ỳ̱sle, -en

fin aska (med små partiklar)

di slá̱per a ra̱ga ú̱d ỳ̱sla

Fosie. S. S.

Nr 367. Oxie hd, I. Ingers 1956.

+ ysle

ỳ̲sle, -en

aska efter br$\overset{?}{å}$nd halm.

hωm hade slω̲d ỳ̲sle ú̲d.

Tygelsjö.

di hà̲de en skrà̲ve di ka̲lade, som di drω̲ ỳ̲slen ú̲d me. Tygelsjö.

867 Oxie hd

1938.

+ ysleaska

ỳsleáske, -en

aska efter bränd halm (eg. tautologi, enär ỳsle i sig själv har denna bet.)

Tygelsjö

di kàlede ed fo̜r ỳsleáske.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

× ysleklocka

pl. ỳsleklóker, -erne,

bot., en art Campanula.

Limhamn.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

+ yta

yda tē, ydor.
bidraga.

– ja ska gå norr po missions-
aktionen i Stormiddas, en
få vål köra en liden smolla.
en har jö inte mäd å yda
tē me, men en ydor jö tē
åv de lilla en har, norr de
e tē en go sag.

Nr 1347.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

× yta   I
v.

inf. ỳ̲da   (övriga former ej belagda)

Oxie

= släppa till, bestå

di kon̲e ỳ̲da lít̲a te dom.

jfr ỳ̲da

1939   Nr 367 Oxie hd   I. Ingers.

× yta II
v.

ỳ̲da : Tygelsjö.

gœ̲̀a vàn̲ar di ỳ̲dar te mi.

Nr 367 Oxie hd:
I. Ingers 1944

×yte

ỳ̲de

i förb. jor̲a ỳ̲de for = göra skål för?.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd
Thilda Elme 1938.

ytterligt

gj̀dorlet̄,
ute vid kantēn, i fara atē falla
ner.

-sātt drickjoskrused bāttor oppo
po bored, grābba, en kan jo
lātt komma te å putta ner ed
nore de står så gj̀dorlet̄!

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

ytterst, a.

yderst

b.f.pl. di yderste

Rr 21

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

ytterst

b.f. yderste

Pp 85

Nr 8393 Hököpinge Oxie h'd
Axel Ebbe 1930. Exc.

yxa

en yse

Hg 133

b.f. ysen

Bh 46

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

yxa

ýse -n, -or -na,
yxa
-du kan ta i lav me o
fläckja de bränned i da,
ýsen o järnbléidorna e
i hoggehused.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd
E.L. Gullander 1938.

yxa
√

$\overset{2}{y}$se, --n = yxa

– Fosie.
S. Sallerup. Hyllie. Törringe.
Ö. Grevie. V. Kärrstorp. √

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

yxa

ỳsa , -an

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

yxa II

hɷm hade ỳ̲se pɷ s̲ìan ɑ va
barhɷ̲́ad ɑ hade hát̲ pɷ
(ur en skämtsaga)

Törringe

1927 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

yxa III

fáurene di skole hope över en ỳse (ss. försiktighetsmått vid deras utsläppande)

I. Kåustorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

å
s.

å, -en

Förr, när en an bada non gång närre i åen, behålt en änteliän särken po.

54

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

å

$\underline{a}$, -en = å, vattendrag.

eller $\underline{a}$u

Pl. $\overset{e}{\underline{a}}$er, --na : Glostorp
$\underline{\grave{a}}$uer -na Gessie

so hop v$\underline{\grave{o}}$rbyk$\underline{\acute{a}}$nsen $\underline{\acute{ø}}$vor $\underline{\acute{a}}$uen.

Hyllie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

å II
s.

den gàmle áuen jek hén
ozer en gamel mø̀la.
Törringe.

den gàmle áuen jek i so màga
kromelikúrer. Törringe.
(om Sege å forê regleringen)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

å III
s.

me en lìden spɛ́s jɛk de nór
te áen (näml. kemmanet)

V. Skrävlinge (Bulltofta)

di hade rø̀nsad áuen i sǽrsløø
✓ Burlöv (Sunnanå)

1949. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

å IV

tét̲ nòr̲e ve á̲uen dæn bò̲de di.

Limhamn

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

åbo

abó̲. --´an = åbo. (själv-
ägande) bonde. , hemmansbrukare.
Allm.

Pl. --´a, --´ana el. --´ana: Husie
--´a, --´ana: Törringe
--´e. --´ene Tygelsjö

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

åbo. II.

man fek̲ ènta ga íŋ̲ i di̲ stǫ̲̀lena,
som hǫ̲rde abǫ̲́ena té.

(om bänkarna i Tygelsjö gamla kyrka).

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1941

²ạbosọ̀n , -en - er - erne   åboson

= „åboson", bondson

Tygelsjö

2/ pl. -or. -orna. S. Sallerup.

ẹn a ²ạnẹn ²ạbosọ̀n .

Nr 367

I. Ingers 1922-25.   Orie

× ådra

àura, -an, -or, -orna

= åder (blodåder el. vattenåder)

Lockarp

àra etc. Tygelsjö

hér e en àra vi har traft på.

Nr 367 I.Ingers. Ax.

1937

åka

aga, agd, agl̄e, agor,
åka,
-nâj, mine kâre vãnnor!
hons men I e kommen
så lanl̄, fastor?
-ah, jă ha gådd litta å agd
littā,- frå skringjålikråg å
l̄i vriddad fickj jà agat me
Jeppa, sim agl̄e jå me jins
dl stiske, -e Ti lav me å agor,
ingj:

Nr 1347.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

åka

agenes,
åkande

jåså, du e osse te markads jins! – e du kommed agenes – nej, ja e kommed teenes me en ko.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

åka,v.

aga, agor, agte, agt.

à̱ga

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

1. $\overset{2}{\underline{a}}$ga, $\overset{1}{-}$or. $\overset{2}{\underline{a}}$gte. $\underline{a}$gt = $\overset{\circ}{a}$ka I

Burlöv. Särslöv. Husie. Sallerup. Fosie.
Oxie, Svedala; i Oxie och
Svedala även inf. $\overset{2}{\underline{a}}$ge.

2. $\overset{2}{\underline{a}}$ge: Glostorp (Käglinge). Törringe.
V. Kärrstorp. Lockarp.

Jfr. $\overset{2}{\underline{a}}$ge

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

åka II

de e ròlet a àga lita fórt.

Fosie.

di ágor so fínt a gránt i bìla.

Fosie.

1934. Nr 367 I. Ingers. Fosie:

à̲ge . ´er, à̲gte . a̲gt, åka. II.

Hyllie (Limhamn). Bunkeflo. Västra Klagstorp. Tygelsjö. Hököpinge. Gessie. S. Åkarp. Mellan Grevie.

En medd. å Limhamn f. 1847 had uttalet à̲ge, en annan f. 1877 sade à̲ge.

Jfr. à̲ge i öster; även å det västliga området förekommer à̲ge (och hos de yngsta à̲ga) såsom nyare uttal. Oxie.

Nr 367. I. Ingers.

I. Ingers 1922-25.

åka III

nú ska vi ud a àga.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd

1936 I. Ingers

åka, vb.

a̲ga a̲gte a̲gt

åka

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

åka
v.

Mest genuint à̲ge

yngre à̲ge o à̲ga.

Limhamn.

gràb̲orren fra̲ à̲ga ma hán̲ hém̲.

Nr 367. Oxie hd.

I. Ingers 1959. -61-

åka in

ɑ̲ga ɛ́ʒ̲ (yngre: ɛʒ̲)

inbärga grödan.

S. Sallerup.

vi har tɑ̲d ɑ̲gt ɛ́ʒ̲ ál̲t blansæ̲en.

1948. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

åka in

--- når vi agte ing nu

(a̲)

om inbärgning av gröda

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc

8405

åka in

aga ingj, agd, aglē, agor,
kòra in sād,
s̄lår dillā vâ̄rd si, så
kan vi aga ingj i marin.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

åka in

age íŋ (agte, agt).

= köra in grödan, inbärga.

Hyllie och socknarne s. därom

vi fek dores dòter nór a jèlpe vos;
vi skole age íŋ. Hyllie.

age íŋ : V. Känstorp.

1934. Nr 367 I. Ingers.

åka in

a̲ge ɛ́ŋ̲

kóra (åka) in (hö el. säd).

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

åka *in* II

a̲ge íg̲

V. Kärrstorp

den tø̲sen a dræ̲gen som a̲gte íg̲
dén̲ trà̲ven ---

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

+ åkanna

pl. áukaner ; -erne

näckros.

yngre: nekrósen

Törringe, V. Kåustorp.

i gráftjær dær va áukaner. "

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

× åkanna II

pl. áukaner, -erne

V. Kärrstorp.

i gráffœr dær va óse áukaner.

áukanor: Svedala.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

× åkanna

pl. åkanner

näckrosor Pp 84

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1930. Exc.

× åkanne-rot

áukanaröd, -en. pl. -rø̇den
-erna. näckrosrot.

áukanarø̇dan skola di ta
a tvèta háunad i.

Bringe.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

åkare
s.

à̲kara

nyare ord och begrepp.
delvis rspr.

jȯhan à̲kara

Fosie.

Nr 367. Oxie hd, I. Ingers 1956.

åkdon

àgedón. -ed. pl. =, -en

Hyllie

deva none rœ́lie àgedón, di dœ́re kànerne, di jare holstynter so dàne.

Hyllie.

1939 267. Oxie hd.

åkebråda

²a̲gebrø̲̀de -en -or -orne

= åkbråda, löst vagnssäte. Törringe, Lockarp.

di had̲a en à̲gebrǿ̲de a sid̲a på.
Lockarp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

åkdyna

agedyna, -n, -or, -orna, dyna att sitta på i åksätet, (oftast korsbräd), -hon hade sövd en fartia grammer agedyna me hiffsens klâi å navn å åratal.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

åkedyna I

^{2}a̲gedý̲nà, -n, -or, -orna

= åkedyna, dyna som ligger på vagnssätet. Husie.

à̲gedý̲na: Glostorp.

jfr à̲gedý̲na Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

II

$\overset{\varepsilon}{\underline{a}}$gedỳne, -n -er -erne = åkedyna

Jessie, Tygelsjö
1924

hær va à̲gedy̲nen, som va vø̲̀vde,
som va so gràn̲e.

Tygelsjö

agedyne i bouppt. fr. Malmö 21/12 1601.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orig

åker s.

ager

Hg 172

pl. agre Pp 84

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921. Exc.

åker, s.

b.f. agern

(a)

Rr 126

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

åker, s.

agor, pl. agra.

(ágor)

Nr 8405 Fosie, Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

åker, s.

ꜵ̱̀gar-en, ꜵ̱̀gra-nę

åker

u̱de pꜵ ꜵ̱̀granę

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

1. ágor, --en = åker

Burlöv. Särslöv. Fosie. Svedala, S. Sallerup

2. áger V. Kärrstorps.

3. áger {Mellan-Grevie, V. Ingelstad
{Limhamn Tygelsjö Hököpinge

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Arie

7 åker

aᴅgər, -en, aᴅgra, -na s.
åker

Svedala (öster)

Nr 366 N. Hänninger 1917-18.

Oxie

åkerhöna, s.

agorhýna-n, agorhýnor-na
Maria nyckelpiga

fly, fly lìla agorhýna
i maren ska du få nya klær,
o nỳa skō, fly, fly, fly,
fly, fly lìla agorhýna
dit hus brænar óp o dina
ora di gráto*, fly, fly, fly!

*) upp

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

åkerhöna, s.

a̲gorhý̲n̲a-n, a̲gorhýn̲or-na
rapphöna a̲gorhýn̲s-en

hèn̲e ve Rò̲sengar va
dar̲ so mied a̲gorhýn̲s

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

åkerhöna

à̱gorhǿṉa, -an

Marie nyckelpiga.

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

Åkerhöna

a̲gerhǿn̲a, -an. -er. -erna

(= rspr. Marie nyckelpiga)

Limhamn.

á̲ger, -a̲gerhǿn̲a, flý. flý

1934 Nr 367 I.Ingers.

åkerkål

agerkål,-en

växtn., åkersenap. Rr 104

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

åkerkål, s.

a̠gorká̠l-en

ǻkerkål

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

åkerkål

agorkål, -en

växtn. = åkersenap.

Nr 8405 Fosie. Oxie hd

Karl Ahrling omkr. 1940

åkerkål

agorkál, -en

= åkerkål. Sinapis arvensis.

Fosie.

agorkál, Burlöf. S. Sallerup.

√ dær fans ènte agorkál di fýste åuren.

Nr 367

Burlöf (Sunnanå).

I. Ingers 1922-25.

Oxie

åkerkål

à̲gorká̲l. -en

Sinapis arvensis.

Nr 3323 Oxie hd W. P. Fosie.

Wilhelm Pettersson 1938.

åkerkål

agerkául, -en

= åkersenap.

Limhamn & Hyllie; Hököpinge.

di bésta blòmerne i áur har vad agerkáulen. Hyllie.

Oxie

1934. Nr 367 I. Ingers.

åklagare

aklá̱gere, -en

Fosie

Nr 367. Oxie hd, I. Ingers 1955.

åksåte

a̲gesa^{2}ddle, -d,

åksa^{2}te,

da Lissela, kan du lā
den nya a̲gedynan å
läggja ud i a̲gesåddled.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

ål

a̲l, -en = ål (en fisk)

Allm.

även a̲ul (Kulör)

dær va en stá̲r sá̲, ham náp en
á̲l o̲ver nàk̲en a sprá̲nt me.
V. Kărrstorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Oxie

× ål

a̲l-en

fält som ligger i träde

ude pɷ á̲len

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

ˣål

a̲l, ¹-en = åker som används till gräsbete. Fosie.

li̲a i a̲l. »ligga i ål» säges om sådan gräsbevuxen åker.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

ålder

allor, allorn

allorn va höj----

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

á̲lor s. á̲ler, --en = ålder

i fle̲²ra ma̲ns á̲lor = i flera mansåldrar. (V. Sallerup.)

dær e mo²ʒa som e i á̲lor me mæj, som e bó̲rtgå̲na for lo²ʒa ti̲²dor. V. Skrävlinge.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

ålder II

áleren tar úd sin rát

Bunkeflo

Nr 365~~1~~7 Oxie hd

I. Ingers.

1937

ålder, s.

ál̠or-r

ålder

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

2

a̠lermàn̠, -en

ålderman

= ålderman, en förtroendeman som årligen fordom tillsattes i var by. Sysslan omväxlade årligen på de olika hemmansbrukarna, såväl självägande som arrendatorer.

Eskilstorp
Tygelsjö
V Klagstorp.
Tygelsjö Bunkeflo
Hyllie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

ålderman II

àlermanen han skole gjøte
býs sỳslen.

V. Klagstorp.

den ný àlermánen (nytillträdande)

№ 367 Oxie hd

1937 I. Ingers

åldermansbok

²å̱lermansbò̱g -en.

åldermansbok. åldermannens kassabok.

Eskilstorp

Nr 367

Ltie

I. Ingers 1922-25.

åldermansgille

2

alermansjìle. -ed.

åldermansgille. tillställdes fordom i alla byar vid mårtenstiden. I gillet deltogo alla åboarna. Då skulle den gamle åldermannen avgå och den nye tillträda sin befattning. Ulm.

ja komer gót ikǽ di hade àlermansjile. Hyllie.

Nr 367

Oxie

I. Ingers 1922-25.

åldermansskrin

2
ålermanskrìn, -ed

= Åldermans-skrin, som innehaves av den som är ålderman för året.

I åldermansskrinet förvaras bys papper.

Synonym: bys làuda.

Oskilstorp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

2 ´ ålahomma

a̲laho̲ma -n, -or, -orna

= ål-homma, ett fångst-redskap för ål.

Limhamn

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

ålkista
s.

àleffíste , -en el. -an

V. Kärrstorp

dær váned rènde, dær sate di
en àleffíste.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1945

ålakrok

²ålakróg, -en, -a, -ane

= ålkrok, redskap för ål-fångst

Limhamn

Nr 367

L. Ingers 1922-25.

Otie

²a̲laré̲v

ålarev

= Ål-rev, redskap för fångst av ål. Limhamn.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

ållonborr, s.

ålenbår

Rr 50

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

ål-ryssja

best. f. pl. ɑ̲̀larú̲sorna

Nr 367 Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1961

ålskinn

álgɛz, -ed

V. Skrävlinge.

Lǿred de bant man på´ slavǿlen ma et álgɛz (rêml. på en plejel)

1943. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

ånga s.

ånge, -en

(rspr.lån, uppt. i denna form)

Bh 77

Nr 3393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

ångbåt

ozbá̠d, -en, -e eller -a, -ane.

ångbåt.

Limhamn.

b.f. ozbá̠dene, Tygelsjö:

han har sin plás̠ no̠ra ve ozbá̠dene.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

× ångföreband

oŋfǿ̱rabáṉ, n., pl. =

detalj på fiskegarn.

baṉ, rspr. påv. form i st. f. bɑ̱n.

Nr 367 Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1961

ångtröska
s.

ωŋtóska, -an

ångtröskverk.

Nr 3323 Oxie hd W. P. Fosie.
Wilhelm Pettersson 1938.

ångtröska

oŋtó̱ske, -en -er - erne

= ångtröska. Eskilstorp. Glostorp.

oŋtó̱ska -an -or - orna, V. Skrävlinge

nú̱ so ha̱r di do̱res oŋtóska. Glostorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

år, s.

år, -ed

de åred ---- RR 55

Nr 8393 Häköpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

år, s.

best.f.pl. åren

di tretti åren

Rr 25

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

år:

i månge år

Hg 151

Nr 8393 Hököpinge Oxie h'd

Axel Ebbe 1921. Exc.

år

Dat. sg. à̱re

hoṉ va i à̱re me ma̱j

= lika gammal.

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

åʀ
s.

... fåʀ en hal snes åʀ sin

8

i hint-åʀed hăʀom åʀet 8

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

a'r II

b. f. n.

en borjar jo snart å ble te åren.

31

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

år

a̱r. -¹ed. a̱r. -¹en. år.
men a̱ur ete.

de ²ga̱mle ¹a̱red, de ¹ny̱e a̱red.
Ö. Grevie.

for ²moge ²hårens a̱r sin. Ingelstad.
de va so̱ te a̱rs som nu̱. Hunkeflo
(= vid denna tiden på året).

for moga moga a̱r tebåga. V. Skrävlinge.

Vänd!

Nr 367

Otie

I. Ingers 1922-25.

ja kan ente koma ihǿ
presís víked ar. V. Skrävlinge.
de fýsta áred. " "
de sísta áred. " "
han fýlte ár. Limhamn.
de bǟtrede si lit for vært ar. Limh.
de e en hal snes ar sin. "
i hínt áred. S. Sallerup. se II oh III.

10 ti års „så till års“. S. Sallerup.

år II

jà kan ìnte koma ìkke presís
vked ár. V. Skrävlinge.
de fýsta áred. " "
dè sísta áred. " "
i hínt áred. S. Sallerup.
só ti års. "så till års" "

367 - [illegible] 1925

år II.

best. f. pl. á̱urene : not. å Limhamn

de jik̲ bórt dí fýste á̱urene, när ja̱ boyjéda a fiske.

Limhamn. A. Ch.

á̱uren : Kyllie : de va den hìmskeste má̱rn ja̱ har kom̱ed u̱íd po à̱la dè̱sa á̱uren. Kyllie.

5. 5 - s 1932.

Nr 367

Orie

år III

han fyllte år. Limhamn.

de bètreda si lít for vért år.

Limhamn.

de e en hálsnès år sin. "

hèla åured. Hyllie.

ja. di fǿste åren. Tygelsjö.

1925– Oxie hd. 1. Ingers. 967.

år III

hane ét áur ýndre en já.

Hyllie.

de ándra áured. Fosie.

for màze. màze hàrens áur sin.

Tygelsjö.

de va rést de sísta áred han lövde. Tygelsjö.

1934. Nr 367 I.Ingers.

år IV

han vá hær nòra i hint áurad
(hårom åut)

Tygelsjö

de borjede pa a ble lite gót år.

Hyllie.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

år:

di síste áuren

V. Klagstorp.

so kωna kan kωma íjan
te nàsta ár

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1950.

åra
s.

han fek̲ en ɑ̲̀ra i hɑ̲̀eded,
so han falt nór̲ i jǿ̲n.

Limhamn

Nr 367. Oxie hd.
I. Ingers 1959.

århundrade

arhóndrade, -ed

V. Skrävlinge.

de e èn̲te ble̲d fǫren nú̲ po
dìt̲a arhóndraded.

1934.

Nr 367 I. Ingers.

årsgammal

á̲rsgam̲el. neutr. -t

ett å gammal (mest använt om husdjur)

Hyllie.

1939 16 7. Oxie hd.

årsmål

ársmål -ed pl. ársmål, -en

= „årsmål" ɔ: årstid med tillhörande väderlek.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

årsräkning

á̲rsre̲kneŋ, -en, -or, -orna

räkning över ett helt års leveranser, t. ex. från handlande eller smed.

Särslöv.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943

åratal

1. ²å̲ratå̲l -ad. årtal.

Särslöv, Sallerup. Husie. V. Skrävlinge. Fosie.

2. ²å̲retå̲l : Limhamn. Fosie. Lockarp. Glostorp. V. Grevie. Svedala V. Kärrstorp m. fl. Tygelsjö

jà kóm̲or an̲te ihú̲ vik̲ed ²å̲retå̲l de va̲. Limhamn, Fosie.

du̲ vid̲ vel ²å̲retå̲led, man̲. Gessie.

Oxie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

årtal II

jå kan ènte presís sí viked àuretál de vá.

Hyllie. H. J.

jà komer ènte ihú va àuretál han e fǿd.

Lockarp. H. J.

Nr 367 I. Ingers Oxie hd.

1935

årtal III

dær stá̲ur va à̲uretá̲l han ble bǿ̲jd (nâml. kyrkan)

Tygelsjö.

1935. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

årtal IV

ja kan ènte sí̲ à̲uratá̲led.

Svedala (norr)

va à̲ratá̲l vá de ? V. Skrävlinge.

à̲ratá̲led stá̲r på brá̲en. " "

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

årtal

åretal, n., pl. =

Rr 121

Nr 8395 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

årtal

forts.

vek̲ed à̲uratá̲l de va, de vé̲d man ànte.

Limhamn

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

årtal

ꭤ̀ratꭤ́l, n.

vi va fø̀dda pω ét ꭤ̀ratꭤ́l

(g. f. 1878, talar icke e-mål)

Nr 367 Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1961

åder

a̲r- ed, a̲r -en

åder

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

åder

á̲ur, -ed, pl. =, -́en

Fosie
Lockarp

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

åder

a̲r, ´–ed, a̲r, ´–en

= åder.

Allm. i Oxie hd.

Nr 367

I. Ingers 1922-25

Oxie

å̲rhọ̀ed . -ed = åder-huvud,
en del av ådret.

Ö. Grevie

arhó̲ed (mera genuin form)
ant. i Lockarp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ovie

~~arhoed~~

²årjå̀rn, -ed = åder-järn

Ö. Grevie

arjárn (mera genuin form)

Lockarp

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Öxie

ådukǎna

arfjár̲a, -an

del av åder

✓ Burlöf (Sunnanå). Husie. Sallerup

1936 367 Oxie hd

åderkårre-hjul

arfgár̲ejul̲. -ed (fr. arfgár̲a)

Husie

1926 167 Oxie hd

ɑ̠s, ´-en

ås

= ås, benämning på en del av ådiket.

Ö. Grevie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

åska

²os̱ke --n = åska. Glostorp. Tygelsjö Limhamn Ingelstad, Arrie, (Låneord. Målets egna ord är ¹ ²dig̱ne.)

²os̱ka ant. i Törringe.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

åska, s.

best.f. åsken

Hg 124

Rspr. lån, upptaget i denna form; det genuina ordet är dynne. I-s.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1921 Exc.

åska
v.

òs̲ka, -ar, -ade, -ad

Inlånat från rspr.; målets egetord är dỳn̲a.

Glostorp

Ö. Grevie

V. Ingelstad.

Nr 367 I.Ingers Oxie hd.

1936

åska II

han spà̲uda i rá̲died de sko̲la
ble ò̲ska a rá̲jn i má̲ren.

Limhamn. H. Chr.

Nr 367 I.Ingers Oxie hd.

1934

åska II
v.

de òskada re̲dat dan
gáŋ̲an ; mώ̲r hωm kàl̲ada pω
mi. jà fek̲ kωm̲a hém̲ .

Ö. Grevie

Nr 367 Oxie hd I.Ingers 1963

åstad

astá̱ eller astá̱d
Fosie.

a han ta̱ astá̱ a è̱ton frù̱entí̱mored.
Fosie. L.Å.

nú̱ gaur di so vílt astá̱.
Fosie. A.B.

1929; 92 Nr 367 I.Ingers Oxie hd.

åstad II

fárfar han fa̱r astá̱ tı e̱rık
à̱gasen i fı̀ʒ̱ato̱rn .

Fosie .

1939. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

åstad
adv.

asta (astá)

-- ingan jà to asta mod himmed -

J 2

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

åstad

astá (astá̲)

ingen dí lucc astá

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc

8405

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åt, adv. & prep.

ad

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940 .

åt

ad

-- en tåre krafft hälsa
gomaren ad dåm.

4

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

åt

ad,

åt

- fy skamma di, påg å gjörra spitakel ad gammelt folk. I ska la blei å grina ad di gamle om di brātt e litta tramseda. I kan osse blei gamla å dålleda te å gå, å te å snacka — vill I då ad di ska gjörra narr ad jär?

Nr 1347.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E. Lundén Gullander 1934.

åt

a̲d, prep. = åt, utmed,

utefter; ga̲ ad st$\overset{1}{\text{i}}$e̲n,

tj$\overset{2}{\text{ø}}$̲re ad v$\overset{1}{\text{e}}$̲jen.

bø̲re si a̲d = bara sig åt.

ja p$\overset{2}{\text{å}}$̲gte hinje a̲d = åt-
sporde henne.

gi̲ls a̲d = skiljas åt.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

åt II

han fík si en dòvig so han
flo hén ad gǿled.

Fosie

der jík en stí ad válen
= långs vallen. Fosie.

Nr 367 I.Ingers. Oxie

åt III

ad i bet. igenom:

hǽr e hǿled i ska ɛý ad.

V. Klagstorp.

dær skola di ga ɛý ad pǿrten.

Tygelsjö.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

åt IV.

i bet. „utmed":

han là̲e si flá̲t ad márken

Eskilstorp

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1936

åt V

dær va en stí di kone gáu ad

Limhamn. Str

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

åt

ad = genom
(–)

so jɛk̲ di ú̱d ad dan
è̱na ɑ kωm̲ ɛ́j̲ ad dan
á̱ndra (dörren) Fosie

Nr 367. Oxie hd, I. Ingers 1956.

a̍ṯi, intej. (adv.) åt-dig

= åt-dig, till dig; ropas till hästar, när de skola vrida åt vänster.

Särslöv, Fosie
Glostorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Oxie

ȧt-dj

átti

kommandoord från plogmannen till pojken som körde. = till vänster.

Arrie, Oxie

Nr 3626 ~~Skytts~~ hd

Lars Jönsson 1938.

åtlöje
s.

alǿ̱j·

di bò̱ra hæ̱lt alǿ̱j· me dom

(eller = da. halløj· ?)

Nr 367. S.Sallerup, Oxie hd.
I. Ingers 1958.

åtskild

ádgeld. pl. ádgelde

Lockarp, Glostorp, V. Kärrstorp

man kan ànte fjene dom ádgelde (= särskilja dem)

Lockarp.

1939 Nr 367. Oxie hd. I. Ingers.

åtskils

á̲dʃils

blan̲e á̲dʃils = skilja åt.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

åtskils

ádskills
åtskils,

-noer i nu ha fåd ed àdskills, kan i ta ditta fadid å läggja plockebillid i.

№ 1347 Oxie, Oxie hd
E. Lundén-Gullander 1935.

åtta

åte

nommer åte Hg 145

Nr 8393 Hököpinge Oxie h'd
Axel Ebbe 1921. Exc.

åtta

à̱ta

a°tta

ja va dò̱ḷi i à̱ta dá̱

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

åtta

à̱ta

Burlöv. Särslöv. Husie. Fosie. Oxie,

Svedala (n.o.), V. Skrävlinge.

à̱ta: Fosie. Hyllie och Limhamn. Bunkeflo, Tygelsjö. Glostorp. Lockarp. Arrie. Törringe. V. Ingelstad. V. Kärrstorp. Svedala s.v., Ö. Grevie, M. Grevie m.fl.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1922-24

åtta II

på àte tìmer kan man sèjla
íj te møen.

Limhamn. A. Chr.

àute ant. i Hyllie. & Limhamn.
kloken hal àute. "
òte, nyare uttal. Glostorp. Lockarp.

[illegible] Nr 367 I.Ingers. Oxie

åtta. III.

han hade vad i stokhólm i à̱te áur.

V. Känstorp.

åven à̱ute: so̱ feḵ di la̱w a li̱e te kloḵen fj̱ó eḻer há̱l à̱ute.

V. Känstorp

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

åtta IV

nú̱ gar di ànte ú̱d fo̱ren
kloḵen à̱te a bòjer nad arbé̱j.

Bunkeflo -

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943

åtta
a.

man kona sé en gúe,
àte koma spaséranes
hǽr forbí

Fosie S.S.

Nr 367. Oxie hd, I. Ingers 1955.

åtta-styver

àtestiver, -en

gammel myntsort.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1941.

²a̲tati, räkneord = åttio

Burlöv. Husie. V. Skrävlinge.

²a̲teti: Hyllie. Bunkeflo. Törringe

Arie

Äv. á̲ti: Bunkeflo. Tygelsjö

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

åttio II

den tòlte ɑktóber fyler han
áti ár.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943.

åttiofem

85

a̲tifǽ̲m Limhamn, Tygelsjö

man harjo fý̲lt a̲tifǽ̲m á̲ur

Limhamn. A. Chr.
(f. 1847)

11-5 1932 Nr 367 Orie

åttiofyra

a̲tifi̲re, 84.

Bunkeflo.

Nr 36~~5~~41 Oxie hd

I. Ingers.

1937.

åttioåtta

a̲tià̲ute. 88.

ss. årtal = 1888.

Tygelsjö.

№ 367 Oxie hd

1936 I. Ingers

ả̲tendé̲l, -en = åttondel.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

× ăcka
s.

ɛ̀k̲e.

ɑ̀k̲a. cas. obl.

ʃʒø̲ra i ɛ̀k̲e

utföra körslor

Tórøpa bý̲nor ʃʒø̲rde i ɑ̀k̲e som̲

di sa

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

ˣ ăcka

ètjə, -ən

= körsel. fora. dagsverkskörsel.

tjọrə i ètjə. "köra i äcke"
= utföra dagsverkskörsel.

Törringe.

L J-s 1924.

Nr 367

Ocie

ăga

œja

ăja, ăjd, ăjde, ăjer,
vara (eller bliva) skyldig någon pängar.
la voss nu inte glumma ad ja ăjer di tōll skillingj;— ja hade reint slad i glumme ad ja ăjde Marri sejtan skillingj forr milkj.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

ăga

à̲ja, ȃ̲jd, ȃ̲jde, àjer,

à̲ga̲,

Han ha à̲jd den stōre gåren, å àjde pànggjà darretḗ – å nu àjer han knaffte skjo̲rtan po raen.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

äga, v.

pret. ejde

(è̲jda) RR 130

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

āga
v.

œ̱̀ja, œ̱̍jda, œ̱jd

Ö. Grevie

œ̱ja grώẕ, āga grund =
vara sannolik, trovärdig
..om de̱ kan œ̱ja nωn grώẕ.
sóḏent ?

1923. 967. Ö. Grevie, Oxie hd. Sk.

æ̲gere. -en. -ere. -erne. ågare

+) (lånord). ågare.

Limhamn.

dær har va̲d fle̲re æ̲gere te dé̲

+) Rspr. påv. form.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Ocie

äd̲ʒ̲ . ´äd. äd̲ʒ̲ . ´än = ägg

Husie (äg̲ , nyare uttal)
Törringe V. Kärrstorp. Svedala

äj̲ Bunkeflo. Fosie. Hököpinge. Arrie
Mellan Grevie. S. Åkarp.
Limhamn, Tygelsjö

æj Lockarp. Glostorp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

ågg II

(eg. nyare uttal)

for vœ́r gaz di stík̲œ, so blœ dœ

la̲jd et éǵ (om insekter)

Hyllie

har du é̲t é̲jed i Fosie.

Nr 367 I.Ingers Oxie hd.

1935.

āgj

āggj, -en, = ägg

ãgg,

-du få la mi få en aen hynna, Krolina, dinna blir enti po āggjin. ——

- sidd - "sidd - mins moer hon kogor ett āggj - hon gjorr'ed snart, sidd du."

(skämtsamt ordspr. gjorr'ed = gjorde det)

Nr 1347. Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1938.

ägg III

mi̲ne glø̀t̲e. nar di kom̲ u̲d
a fj̲ène, so kom̲ di hém̲ me
fàrjede œ̲́j.

(näml. om påsken). Glostorp.

di to̲ và̲ra po na̲n lø̲̀jeskal̲ar a
skal̲e farje é̲j. Bunkeflo.

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

ågg IV

di lèjta pω gώled a rølada éj
a skωla vìga dom ifra hinan.

(kåml. om påsken) Bunkeflo.

skωla man sèla nan éj, so
fɛk man gan óp tɛ stωra tór
a sèla. Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1918

en sne̱s ǽj̱. Tygelsjȫ. āgg V

den sí̱ste gœ́ẕen vi̱ x/ va hos
prœ̱́sten, so ¯skœḻa vi ha et tjœ̱g
éj̱ mé vos̱.
Tygelsjȫ.

x/ saml. konfirmanderna.

ga̱ den làẕe vá̱jen fora sèḻa et
há̱lt tjœ̱́g éj̱! Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942.

ägg, s.

äjj, n.,pl. =

Rr 41

best.f.pl. äjjen 135

Nr 8393 Häköpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

äggakaka

2
eggakága o. vanligare

2
egakága, -n -or -orna el. -orne

= ägg-kaka. Husie; y. ègakága
m. f. 1836 g. f. 1868.

2
ejekága Bunkeflo

tjock pannkaka med fläsk & ägg.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

äggkorg

äggakärre, pl. -a

-- när en to ing te Lilla tårra me sina äggakårra

J

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

äggsoppa

è̱jasó̱pa. -an. yngre è̱gasó̱pa

soppa av ägg. mjölk och socker.

Fosie.

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

ăgor
pl. tant.

èjer, -erne

Limhamn.

de va po stás èjer ejántalien:
fáled gám hár hìde; dar e liesóm
et dìje ené.

A. Chr.

Nr 367 I.Ingers Oxie hd.

1934.

äkta
adj.

ékte

V. Grevie

ékte azgɷ̱̀riekáṯe.

fru Nyberg.

1947.

367 Bare hd

élre, elst, = äldre, äldst

komp. och superl. till adj.

gåmal, gåmel.

den élsta tösen. Fosie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Oxie

äldre :

vì̱derbáj han va mì̱ed
éḻre en som háṉ .

Nr 367. Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1957.

áldra

krǽ̠gs mǫ̀ḻa dan va mø̠ad
áldra
(om en mölla i Bunkeflo).

Nr 367. Fosie, Oxie hd
I. Ingers 1958.

^{2}el̲ig, ^{2}--an = „älling",
ankunge.
Pl. ^{2}el̲iga, ^{2}--na Svedala

èl̲iga, \`-ana Hököpinge

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

älling, s.

èl̲iŋ-en, èl̲iŋa-na

ankunge

èl̲ɛŋ

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

+ällingamat

ĕl̲lyamá̲d, -en

= à̲nemá̲d, vattenväxt på ytan av stillastående vatten.

Hököpinge

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

ålta, ^{2}--n = ålta,

ler-ålta, till klineväggar.

Husie, Lockarp, Fosie

åv. = torvdy.

Di jo̲re àltan té = beredde leråltan.

Lockarp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Øtie

ālta
s.

best. f. èltan

torvmassa. torvdy

so lę́ han dáa i èltan; so
skola di vàna han æ stàka han
Ö. Grevie (torven)

Nr 367 Oxie hd I, Ingers 1963

ălta
v.

à̠lta, ´-er, à̠lta, a̠lt

(t.ex. om deg.)

Bunkeflo, Glostorp

àlta dé̠j.

Pret. även àltada (Bunkeflo). Tygelsjö

ham àltada a trìl̠ada so di ble fjòk̠a som en fígen. Tygelsjö.

1936 Nr 367 I.Ingers Oxie hd.

ålvadans

èl̲ada̲ns-en

en vild dans, som inte stannade förrän man skar av strängarna på spelmannens fiol.

(av él̲en = nåcken)

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

ålven

ålen (best. form sing.)

„ålven", näcken, ett väsen som håller till under broar över bäckar. t. ex. ålabäk i Bosarp, Svedala s:n. När man hörde honom spela om natten, vågade man icke gå över bron.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otrie

ålren

t
aḻen

vattenvarelse i folktron

di sa̱ ad bėḵamaṉen bø̱de
ve bé̱ḵen; di sa̱ o̱s̱e áḻen

áḻan

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

+ ålvakors

è̱l̠akos̠

ellakors, en amulett av silver, som skyddade mot sjukdomar

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

ålvastråk

èḻastrá̲g-ed

èḻastrá̲g

fö-trollat musikstycke

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

×āmtehus

āmtehus, n.

rum i gården, där ×āmtor förvarades (anv. till foder).

Nr 12220 V. Skrävlinge, Oxie hd

Nils Albihn 1961 Exc.

× āmtor

M. ămtor

agnar

Nr 12220 V. Skrävlinge, Oxie hd

Nils Albihn 1961 Exc.

× åmtor

àmlōr, āmlōrna

agnar.

de va farlid va en blir
skill nort en bàr āmlōr.

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

× ämtor

pl. èmtor, -na el. -ne.

avfall vid tröskning, agnar.

el. èntor, -ne s.s.

W.P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

× ãmtor

àmter. -rna

= sädesavfall (bös & agnar)

Lockarp.

àmterna skola di bæra hän te møjed. A. H.

àmtor: Fosie.

1934. Nr 367 I. Ingers.

+ ãmtor, pl.

so fɛk̲ vi lά̲ɐn há̲l o̰w
sǽ̲ ɑ àntor

Fosie

Nr 367. Oxie hd, I. Ingers 1956.

× ămterör

ènterǫ́r, -ed

bleckrör varigenom× ămtorna medelst fläkt drivas från tröskverket in i hus.

Relativt nytt namn och begrepp.

S. Sallerup

1948

367 Oxie hd

× ă̲n
adj.

ein.

ossmak på mjölk och mat-varor.

din pantōfflan e så e̲in så ja kan ente få nore den, å ja tyckjor milkjin smågor osse lilla e̲in.

№ 1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1934.

+ ã̱n

adj.

e̱n. neutr. e̱nt

= fadd, smaklös, osalt

Limhamn. Bunkeflo. Glostorp. Ö. Grevie

e de ènta sà̱lted som de ská va, so e de é̱nt. Bunkeflo.

de smo̱ger é̱nt. Ö. Grevie.

Nr 367 I.Ingers Oxie hd.

1936

ãn :
konj.

vì̲derbárj han va mì̲ed
él̲re en som hán̲

Nr 367. Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1957.

× ă̠n

a.

e̠n e̠nt

fadd, smaklōs

de smā̠gar so e̠nt

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

ända, adv.

ende

ende ti midjen Rr 56

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

²än̲ə, adv. = ¹ånda

han had̲ə ²stål̲əd ²än̲ə te han do̲. Glostorp.

²än̲ast ant. i Husie: ²än̲ast nor̲ = ¹ånda ner.

²än̲dəst, Limhamn.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

ända
adv.

èn̠a

èn̠a nòr̠a va ʃøká̠ntan

Nr 367. Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1957.

ända
adv.

ènda (obs. -d-)

Bunkeflo.

di ró̱v ènda nóṟ i gráẕen.

Obs. denna skillnad mellan subst. èn̲a och adv. ènda.

Nr 367 Oxie h

I. Ingers 1944

+ ändaklämd

ę̀n̲aklęm̲d pl. ę̀n̲aklęm̲da

angelägen

ę̀n̲aklȧmd

han̲ va so ę̀n̲aklęmd for o ga o
da̲nsa so ja̲ han̲ entę so si̲

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

ände, s.

änne,-en, pl. änna

hin ännen

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

+ ändklämd

ãnnaklãmd

ãngslig. orolig

-de va jō ett̄ fartid yrvār, å moer gichj å tãnglē fro di hȫje drivorna i skolebackin å ad pågalyrved skulle tā si hin i de vārad, å hon va rill ãnnaklãmd.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1938.

+ āndaklāmd

ènaklémd

angelägen. ivrig ; om den som åtrår något som han inte kan ernå.

matió du gar a e ènaklémd.

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

+ åndaklåmd

èn̲aklémd

ivrig. angelägen

Nr 3468 Tygelsjö, Oxie hd

Ruth Jacobsson 1938.

× ãndast
adv.

èndorst

= ãnda.

Fosie

èndorst ú̲dad. ãnda ut.

A.B.
dær va vǽj èndorst ú̲d ta jàlva strán̲en (daun).

1937. Nr 367 I.Ingers. Oxie

²en̲dast . adv. × ändast

= ända

²en̲dast iŋ̲ te ²mal̲me ham̲n,

ända in till Malmö hamn. Malmö.

²en̲dast. Limhamn o. övriga orter söderut.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Oxie

* ăndarst II

äv. ènderst:

den störste jǿren han fik
hérifra ènderst úd te jepe lárs.

Limhamn. A. Ehr.

ènderst ùde ve bélvigáuren.

Limhamn.

ènderst nòre ve ǵøn.

1.1-1 1932. Nr 367 Orie

ènderst ú̲d te bé̲lvi gá̲l. ãndarst III

Hyllie.

rýd̲erne di gar ènderst nór̲

i lé̲red.

Hyllie.

vé̲jen gar ènderst ópad.

Bunkeflo.

di bý̲jer ènderst ú̲d te få̲sia. V. Klagstorp.

1935.

Nr 367 I. Ingers Oxie hd.

× ãndarst IV

di skole gán ènderst ifra
linhámnen a dǽr héned.

Hyllie.

èndorst nòre ifra fredriksbárj,
di skole ga èndorst hǽr óp.

Fosie

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939 367. Oxie hd.

× ãndarst
adv.

èndoɹst = ånda

di' vel̲ gɑ èndoɹst éȝ̲ hœ̲́ɹ.

Fosie

Nr 367. Oxie hd, I. Ingers 1955.

+ ãndarst V

di har rad óm ålt èndarst nór
te anarspærs lånda red lie
(Anders Perssons)
Tygelsjö.

èndast: Törringe.
hom jik èndest óp va nés eter èna.

Nr 367 Oxie hd

1937

I. Ingers

× ãndast
adv.

èndeast = ãnda

min svaefár han hade et
tynelan jór èndeast ifra gǿr
a te den gàmle véjen.

Limhamn

A. K.

1950 362 Ackè ld

× ändavänd

ènevénd, neutr. =

upp- och nedvänd, tillstökad.

Oxie

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

2 ˋ ˟ åndavända

än̠ävän̠ä. -är. -dä. -d,

= åndavända: vända upp o. ned på

Hököpinge

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

ände

en skiden änne

= ett snöpligt slut.

Skidan under skiten.

1947 Arie, Arie hd.

ände, s.

èn̲e-n, èn̲a-na

slut,

var̲dens èn̲e

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

ănde

ānne

b.f.pl. ānnana

Men du får knyda frist får
ānnana (jfr friskt) 20

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

ānde

èn̲e, -en

i såväl konkret som abstrakt bet.

Pl. èn̲a, -ana: Käslöv.
èn̲e : Lockarp
èn̲er, -erne: Limhamn, Bunkeflo, V. Klagstorp. èn̲e: Tygelsjö.

han bó̲r dæ̲r òpe i hí̲n èn̲en på býen. V. Kärrstorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1922-24

ånde II

Pl. èna, ènana: Bunkeflo. Hököpinge
Tygelsjö

han skola hélst skås lit uda
i ènan.

Lockarp.

so dra man úd ta bàje ènar.

Limhamn
dén hade han nìtad i bàje èna
Tygelsjö
beê

1934.

Nr 367 I. Ingers.

ände III

en stǫ̱́r pǫ̀s̱a som va sàm̱ansy̱d i
bè̱ga èṉa a so en ø̀p̱neŋ pǫ
méṯen . (beskrivning av tiggarpåse)

Lockarp.

han hade kǫ̱́ pǫ den ø̀stra èṉen
(näml. av huset) Tygelsjö

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939

ände IV

di skale sìde pa en stál, so
va dær en som sta a sló i
ènen me et stǿvleskáft.

(en lek)   Bunkeflo

dær va en pìve i vǽr èna.

V. Kärstorp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1944

ände:

den stø̀ra ènen : benämning på en samling rika och förnäma bönder (= "di som va lɛt mér")

S. Åkarp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1948.

× ändeförvända
s.

ène forvéne
n. = villervalla

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd
Thilda Elme 1938.

+ ãndfår

ãnnafår, -fåren, -fåror-fårena,
fåror längs korlāndan på
en "styke"
nu ha vi hackad hela pan-
tofflestickjid så när som
ãnnafårena ve den syngjre
ãnnen, darr blev vär sin
ãnnafår te voss
-du få väl ha den udersta
ãnnafåren forr den e korlest.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd
L. Gullander 1933

ãndra

²
3. en̲dre, -er, -ede, -ed

Limhamn; Hököpinge
= ãndra. Glostorp; Svedala (s.v.)

²
1. en̲dra - ar - a - ad. {V. Skrävlinge. {Husie, S. Sallerup

2. èndra, -or. -a, -ad el. -ed Fosie

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Oxie

ändra II

jå for min dél blér va
de gàmle, jä vel ènte èndra mi.

Mellan-Grevie

dee bòra dòrena som e èndrade.

Hököpinge.

di e èndrade nú. Svedala.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1936 - 27.

ändra

èndre, -er, -ede, -ed

V. Klagstorp, Glostorp, Tygelsjö. H. Grevie

dære mi̱ed èndred. Gl. m. L.N.

hure e de bled èndred for en tàltre á̱ur si̱n. Tygelsjö.

Nr 367 I. Ingers Oxie hd.

1936

āndra III

ènte u̲dentá̲nes de bler èndred...

Tygelsjö

1942 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

ändra IV.

ska de àl̲ri èndres ?

V. Klagstorp.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1950.

ändra, v.

perf. part. endred

Rr 97

Nr 8395 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

ändring

èndriŋ, -en, pl. -or

hær e stø̱̀re èndriŋor.

Oxie.

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

ändå

endón . Allm.

ja lèrde àli kàrten nar ja jik
i skòlen; ja viste knápt va de
betýde endón.

Limhamn. And. Chr.

dén e váre hój endón. " "

1.1.5 1932.

Nr 367

Brie

ãndå II

næ̀ e di tjø̀se endón.

Hyllie.

kan di ènte ble rø̀de po tjø̀ftana endón, so sèden di a màulen sí.

Glostorp.

1934. Nr 367 I.Ingers. Oxie

ăndå III

endón̲ ss. kond. konj.:

kan du rǫ̲de óp̲ so màŋ̲e, endón̲ de etór̲t?

Glostorp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

ändå
adv.

ändånn (– –́)

en har jo näck ändånn o ha
pänga te (nog ändå med utgiften)

9
Men så galed --- har de vell ändånn
alle vad.

Nr 8405 Fosie Oxie hd

49

Karl Ahrling 1940 Exc

āndå

āndåun

hăr e jo ente nȧd å skötta āndåun.

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc

8405

äng
s.

e̠ŋ, ´-an. è̠ŋa, `-ane

Nr 367. Fosie, Oxie hd
I. Ingers 1958.

ång IV

e̲y. -´en. -`e. -ene

Bunkeflo. Glostorp. V. Klagstorp. Tygelsjö
Eskilstorp

hær va en é̲y nor̲e, hær va so
fǿ̲lt so fǿ̲lt me káb̲lar (kabbeleka)

li̲e i é̲y. V. Klagstorp Glostorp

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

ång II

hær hìde i ǿyen, dær kàlane gáen.

Hyllie.

I Hyllie åven ęy med pl. ę̀ye

dærva en brá ę́y a slèpe po.

Hyllie.

di hade dores ę̀ye mitfor plánen.

Hyllie.

Nr. 367 I. Ingers Oxie hd.

193

äng, s.

änj ,-en

(æ̲ŋ) Rr 9. 119.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

äng

æ̲ŋ, ´ɐn,

pl. æ̲̀ŋa, -anɐ nordost

æ̲̀ŋɐ, -anɐ centrum samt Aggarp

æ̲̀ŋɐ, -ɐnɐ Aggarp

1923- 367 Svedala, Oxie hd

æ̠ŋ, ¹-en = äng. Särslöv. äng

æ̠ŋ i alla övriga socknar. (redan i Burlöv)

Pl. ²-a, -ana Särslöv Burlöv
²-e, -ene Bunkeflo, o.s.v.

V. Klagstorp.
²æ̠ŋa, -ane Svedala, nordost
²æ̠ŋe, -ane " sydväst
(ev. nyare uttal).

I. Ingers 1922-25. Nr 367

ăng

jà lǽ̱u̱ i en ǽ̱j æ tå̱̇ jǻ̱ran

nær mωlsýrkan skø̱d ó̱p - - - - -

de va i ǽ̱gan mí̱tfor ʃàlva gá̱ran

Å. Grevin

Nr 367 Oxie **hd** I.Ingers 1963

ängabit

æ̱̀ŋabí̱d, -bn, -a, -ana

liten äng; eller visst hemmans tillhörig del av äng.

Fosie

Nr 367 I. Ingers Oxie hd.

1936

āngaboll

pl. è̲gabo'l̲a

blomsternamn. Trollius europæus.

V. Kärrstorp.

è̲gaból̲a di va ós̲a gù̲l̲a.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937 ·

× ängadike

œ̲̀ŋadi̍je, -ed, pl. =

jordvall eller stengärdsgård i eller vid en äng.

Limhamn

1904 Nr 367 I. Ingers Oxie hd.

ɛ ´
æ̲ŋahol̲a, -n = ä̆ngahåla,

vattenfyllt hål i en ä̆ng.

Hyllie (Limhamn)

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

ångajord

²æ̱ŋajó̱r, -en = ångs-jord,

ångsmark.

Limhamn

si̱n so va har di som ²bo̱rjede a ²tjo̱̊ve ²æ̱ŋajó̱ren.

Limhamn

A. Chr.

æ̀ŋejo̱r: Bunkeflo

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

× ängasnärpa

æ̀zasnǽrpa, -an

kornknarr.

W. P. Fosie

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

ängaväg

æ̲̀ŋavǽ̲j, -en

väg från byn väster ut emot och över ängarna.

Fosie

de va æ̲̀ŋavǽ̲j di kal̲a. A. B.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

ängaväg II

æ̀ŋavä́j. -en

Hököpinge

väg från byn väster ut emot ängarna

ä̀ŋavä́j : Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1917

ängd,

se ᵡ egn.

Nr 8393 Hököpinge Oxie h'd

Axel Ebbe 1921. Exc.

ängel

en enjel (è̲ŋal)	RR 134
enjelen	" 135
pl. änjle	Bh 46
best.pl. änjlene	Bh 92

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

änglahuvud

englehoed ,n.,pl. =
Rr 121

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

ängsgräs

œ̲́ŋsgre̲s, -ed

växtnamn

Limhamn

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

ânka

2 2
ɑŋkja (o. ɑŋka , nyare uttal)

--n. -or. -orna = ânka.

Burlöv. Särslöv

2
ɑŋke. --n. -er. -erne ant. i

V. Kärrstorp. Hököpinge

2
ɑŋkje : Mellan-Grevie. Tygelsjö

Nr 367 V. Kärrstorp.

~~[illegible]~~

I. Ingers 1922-25.

Oxie

ǎnka

à̠ŋka , -an. -or. -orna el. -orne

Fosie

Nr 367 I.Ingers Oxie hd.

1937.

änka,s.

enkje	Rr 72
(è̱ŋ.tʒe)	
(y.) enke, en	Rr 88
änkje	Hg 154
änkjen	Pp 85

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

ånka III

de ble brá̲ me æ̲̀jtjen po stèl̲ed,
a di j̲ỳfte si'.

Tygelsjö

i bet. „ånkeleken“:

vi lú̲e po gá̲den a l̲ejte æ̲̀jtje.

Tygelsjö

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

ānkeman

æ̀ŋtʃemán̲, -en

ånkling.

✓ Burlöf (Sunnanå)

æ̲̀ŋkemán̲ ant. i Fosie.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1922-

änkeår

æ̱̀ŋkeá̱u̯r, -ed

det första året en prästhustru är änka och sitter kvar med inkomsterna av pastoratet. (nådåret)

Fosie

Nr 367 I.Ingers Oxie hd.

1937

ännu

inn,
ãnnu,

– de går entē o begynnjä grava inn, vi få la jörn ralles lilla fyst̄.

Nr 1347 Oxie, Oxie hd
E.L. Gullander 1938.

innẹ́. adv. = ännu

di hạr bọde họrn a pịve innẹ́.

/Limhamn/

hare måge sọ́ne hụ́s ennẹ́.

Lockarp

ạ́l byajọ́ren e brạ́ ennẹ́.

Nr 367 V. Skrävlinge.

I. Ingers 1922-25. Oxie

ämne II

de jór di inne po sina stèla.

V. Känstorp

Nr. 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

änna
adv.

inna (innạ́)

så bler dar vell rå te en kappa
en gång inna.
16

då e de vell mårrt ude inna.
19

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

ărra

han va blὼed; jå kan se´ ɛrré.

Nr 367 Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1961

ănskónt

konj.

én gynt

fastăn.

Hllm

Ăven endast gýnt.

1922-23.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

ånskönt II

1. --- enʃǿnt han va sóden bàne

2. enʃǿnt di vàlter Limhamn píler a sódent. Bunkeflo
enʃǿnt om man bler bàenes, so
ska de opjís lìavél. (kâmb. till mantals-
skrivning). Fosie.

Nr 367 I.Ingers Oxie hd.

1936

× äntan, konj.

enten ---- eller

antingen ---- eller

RR 133

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

× ăntan

entan tans, (uttrycket användes endast av de äldsta.)

antingen

di ånge få gjörra som di vill, entan tans di nu vill vällta stuelängjan å byggja reint om, eller di vill byggja te en toll-bri· spånne norante.

senare leden är = tagandes.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lunden Gullander 1934

+ äntan

èntan

1. = antingen. 2. = varken, såsom i följande ex.:

de har ja èntan hǿrd elor sét.

Sirslöv.

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

× ā̆ntan

èntan

antingen

Hyllie

- - . èntan de e rá̠jn el̠er tòr̠evá̠r -

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1945

× ăntans

entāns,

antingen, varken,

entāns vill du ha pŏlsan
kål ellar stijt?
Stackels glepltaskrå! nu
har di entāns far ellor
mor.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

äntligen

ânt̄lien, (förs̄ta o. tredje stavel-
sen betonade.)

ovillkorligt̄

hälsa Krist̄ina å si ad
hon ânt̄lien ska komma
him ingjan hon fåslōr
si norkad slåttin. ja vill
ânt̄lien snacka me na.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

äntligen
adv.

äntelien

1) äntligen   2) åtminstone, i det minsta.

För, när en an bada, behållt en äntelien särken po.

54

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

äntligen

²än̲telien. adv. = äntligen. visserligen, ovillkorligen. åtminstone

de e ²än̲telien it pa̲r a̲r sin. Oxie

dær skrö̲́vs ad vi skol̲e ²än̲telien kom̲e. Eskilstorp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

äntligen II

de ø̀nskar èntalien já̠.

S. Sallerup.

Nr 367 S.Sallerup, Oxie hd

I. Ingers 1950.

+ äntligens

àntalins

= åtminstone

Oxie

ànta hǽ̱r, àntalins.

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

äppelträd.

è̲blatrǽ̲-ed   è̲blatrǽ̲-na

äppelträd

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

äpple

è̱ble, -ed. pl. è̱ble

Allm. i Oxie hd.

best. f. pl. è̱blen   Husie. S. Sallerup

è̱blene   Limhamn

ja e i la̱v me a bryza óp è̱blene; di borjèr a ble tòza.

Limhamn. A. Chr. Oxie

1934. Nr 367 I.Ingers Oxie hd.

äpple, s.

è̱ble-d, è̱ble-na

äpple

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

äpple

è̲ble, -ed. pl. =. -en

Fosie

Nr 3323 Oxie hd W. P. Fosie.

Wilhelm Pettersson 1938.

äpple

èbla eller èi̯bla, -ed.

pl. =, -en.

Fosie

Lockarp

1936 Nr 367 I. Ingers Oxie hd.

äpple

ebl̥e, -d, -na,

ä̂ppole,

- hon gir entī bort ebl̥e
udan hon få parror igen
(ordspr.) ö
- du kan gärna la mi småga
ebled, Karna!
- disse eblena duor entī å
eda forrân di ble:r lītta
gunda.

№ 1347:9 Oxie. Oxie hd

E. Lundén Gullander 1934

äpple II

ált som tètest fek di en

sǿp a et èble.

V. Kärrstorp

so fék man tvǻ små rø̀e èble.

Tygelsjö.

tré sø̀da èbla. Mellan-Grevie.

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Äpple III

vi har na̲n è̲ble iye somebl̲ed
rò̲dne.

Kyllie.

ja har ta̲d mi på a skå̲le
non̲e è̲ble.

Bunkeflo.

dæ e ét̲ è̲ble a é̲n pär̲a. Limhamn

1925 Nr 367 I.Ingers Oxie hd.

äpple

eble

(i sms. ebleträgren) Rr 39

eble Bh 10

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Ex.

äpplegröt

è̲blegró̲d. -en

Bunkeflo-

hom kom í̲j a sá̲ om ja ènte vi̲la
kò̲ga li̲t è̲blegró̲d te kvé̲l.

Nr 365~~1~~7 Oxie hd

I. Ingers.

1937

²e̱blehá̱ve, -n = äpplehage,

fruktträdgård.

Glostorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Oxie

Äpplekärna

è̱blafjá̱rne, -en, -er, -erne

Hyllie

1935 Nr 367 I.Ingers Oxie hd.

äppleskrabba

ebleskrabba,
kringätet kärnhus av äpple,
– jä tran po en ebleskrabba
å glattede omkull, å slo
mi så hondans i röven.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd
E. Lunden Gullander 1934

äppleskrabba, s.

è̲blaskrab̲a-n

dåligt äpple,

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Äpplesoppa

èblasópa. -an

Svedala (Nygård)

èblasópa:

Bunkeflo.

di ska ha èblasópa ti kväl.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1922

äppleträd

eblaträ,-ed, pl. =, -na

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

äppleträd

e̲blitrēi -d, -na,

ǎppelträd,

-norr da nu ska grava, så a̲jlā di lilla nysatta eblitreia å stōd inti knopporna åv di a̲nri eblitreina.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd
E. Lunden Gullander 1934

äppleträd

è̲blatrǽ̲, -ed, pl. =, -ne

Fosie

è̲blatrǽ̲ etc.

Tyggelsjö.

Nr 367 I.Ingers.

Oxie

äppleträdblomma

pl. ebleträblommer

Hg 179

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1921. Exc.

ära

äre

håle mor å far i äre

Hg 144

Nr 8393 Hököpinge Oxie h:d
Axel Ebbe 1921. Exc.

ära s

äre

Bh 90

den allerhöjeste äre

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

× ärbödig

erbýdi

vördsam. ödmjuk.   Da. ærbødig.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

^{2}æ̱resgà̱r, -en × åredsgård

= gård där begravningsgille hålles

Mellan-Grevie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ot.

ärende

ärene,

ärende,

– vill du udrätta ett lidel ärene forr mi i byen, Joan.² Köv mi nånna låsasem!

13477 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1934.

^{2}ærane, -d, ^{2}ærane, -n ärende

= ärende. Svedala. (nordost).

V. Skrävlinge, Fosie

^{2}ærane: Svedala (sydväst)

Fosie Limhamn, Glostorp.

Hyllie Tygelsjö.

Nr 367

V. Klagstorp

I. Ingers 1922-25.

Oxie

ärende II

jà har et ærene nór po lenhámnen fýst.

Hyllie.

han hade et ærene han skole ga te stokhólm a snàke me kógen.

Tygelsjö.

hom frɛgada mi ærene"

1936 Nr 367 I.Ingers Oxie hd.

ārende III

ja kan ga̲ a fỳt̲e mi̲ne à̲rena.

Tygelsjö

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1944

ärende IV

jà har ɛt œ̀rana te di ..

Fosie

Nr 367. Oxie hd, I. Ingers 1955.

ārende

han kωm hén̲ te è̲navá̲ls

í fjæ̲̀rrzslǿ̲v et æ̲̀rana

Nr 367 Fosie Oxie hd

I. Ingers 1960

ärgig, a.

irred

Rr 121

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd.

Axel Ebbe 1913 Exc.

^{2}ærli, adj. = ärlig

ärlig

Neutr. æ̀rlet

Allm. i Oxie hd.

Nr 367

L. Ingers 1922-25.

Oxie

Ärligt och gott

Ärlet o gott
en tobaks-sort.

Tacka vill ju när en konne få
ko̊va en kardus Ärlet o gott ---
15

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

ārm

ārm, -en (æ̱rm)

o så hängen där en vändes-skjorta ude i farstun som ārmen e ifrå po.

20

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

ārm

ărm, -en, -or -na,

ârm

-di darnie blommorna kalltī vi sārkjârmor, di e jo li såna ârmor.

-ha du alltī slitt hull po ârmorna.

-hät ha du en näslī — jà vill inte se ad du torror di po ârmen.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1934

ărm

æ̱rm, ´-en

allm. i Oxie hd.

Pl. æ̱̀rmor, -orna: Husie

æ̱̀rmer, -erne: Glostorp, Bunkeflo
Tygelsjö

en ò̱pled me æ̱̀rmer i. Bunkeflo.

1922-25. Nr 367 I. Ingers Oxie hd.

+ ărmlin

æ̲̀rmelí̲n, -en

ărmlinning.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd

1926. I. Ingers

× ārn

ārn, ãrnen,

āril i bakugnen

–du ha nock fejt bageronen dålled, darr sad ett kullstickje i brōed.

–ah, di'gu, inte gott å feja!

ārnen e smart ri'nt oppbrända, vi få ställa om å få lajd in ny ārn.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E. Lundén G. Alexander 1934.

+ ãrn

a̲rn , -'en

= bottnen i bakugnen.

Hlm. i Oxie hd

1922-25. Nr 367 I.Ingers. Oxie

+ ärn II

även i bet. ”murad eldstad å öppen skorsten”: Törringe. V. Kärrstorp.

dǽ̲r stɑ̲ pantó̲flagrý̲dan pɑ ǽ̲rnen

Törringe

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

× ärn

æ̲rn, ´-en

spis. skorstenshärd.

Nr 3468 Tygelsjö, Oxie hd

Ruth Jacobsson 1938.

× ärn

a̲rn, -´en

den murade eldstaden på en öppen skorsten.

Nr 3471 S. Åkarp, Oxie hd

Ingrid Andersson 1938.

ă̇rr

aṟ, ´-ed, pl. = , ´-en

dær fiḵ ja slɑ̱d et stɑ̱́rt hɑ́ḻ pɑ ḇéined, so ja mɑṯe gɑ te dɑ́ktoren; ja har et áṟ pɑ ḇéinẹd enú̱e.

Fosie. A.B.

1937 Nr 367 I.Ingers Oxie hd.

ärrad a.

arred, pl. -ede

ärrig, som gått i ärr.

Pp 84

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1930. Exc.

ärt-bälg

pl. ärtebeller

ärtskidor

Rr 79

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

+ ärtbälg

ărlabâllar, -na,

ārlbaljor,

nu har pågen bōjselom-
morna fola me ărlabâllar
igen — de e mie sannt
som di sior, ad "de e ingj-
en kråg forren "pråg å gå i
ett ărlalann". (Ordstäv.)

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

F. L. Gullander 1933.

× ărtbălg

ărlabălla -n, -or, -na,

ărlāskida

- far - få ja ta mi en ărlā-bălla te, de e så gott me ărlabăllor
- ja, så ta din ărlābăllan osse, men la sien ărlābăllorna varra me fei!

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1935.

ärt

pl. æ̀rtor, -orna

V. Skrävlinge.

jà task æ̀rtor me plæ̀jel.

han sade æ̀rtor et pár ǽur.

1943. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

ä̃rt

pl. æ̲̀rter, -erne

Hyllie

æ̲̀rter a vìk̲er a kó̲rn a hà̲vre

Nr 367 I.Ingers Oxie hd.

1935

× Ärtebälg

^{2}ærtebél, -len, -ler, -lerne

= ^{1}årtskida. Glostorp

Pl. -e -ene Arrie. Eskilstorp

ærtabél, -en, -a, -ane Fosie
Hyllie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

ærtahálm, -ln = ärthalm:

Husie,
Bultöv.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

arla

× ārtrissla

œ̲̀rtarýs̲la, -an

ārt-reva.

Fosie

1942 Nr 367. Oxie hd. I. Ingers.

+ Ärt-skrockor

pl. æ̱̀rteskróḵer, -erna

jordärtskockor.

Glostorp.

dær e en tǿ̱s som e dòli̱ i fjæ̱renslø̱v
a hom̱ ska fortǽ̱re æ̱̀rteskróḵer.

1937 367 Oxie hd J. Ingers.

ärtstubb

æ̱̀rtastóḇ. -en

stubbåker efter ärter.

Fosie.

1942 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

ärva

^{2}a̲rva, ^{1}-or, ^{2}a̲rvde el. ^{2}a̲rfte,

a̲rft = ärva. Burlöv? Husie.
V. Skrävlinge

Inf. ^{2}a̲rve Svedala s.v.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

ărva

àrva. ´-or. àrvde. arvd.

Fosie

dær àrvde vel tà̲orpane na̲d ?

Inf. àrva : Bunkeflo. H. Greve

1936 Nr 367 I. Ingers Oxie hd.

årva II

di àrvde tvån túsen fæm hóndre kròner ater danhárna vàndregsmánan.

Mellan Grevie

1936 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

ārva III

han hade á̲rft tju̲gefém̲ tøn̲nalán̲.

V. Skåvlinge.

1942 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

ärva

arva, arvd, arvde, arvor,

ârva,

Kan inte du, Johannes, slå di tillā ud forr den därnade Marri di sior ad hom ska arva allī-sammen som hingjes fastōr ha arvd å skravad isammen, å hom arvde jo rige Mass-Ha̲nsen, så den som arvor hingji få nock rå å eda sul ti bröed.

Nr 1347.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1933.

ärva v.

inf. arve

Bh 33

Nr 3393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1936

Exc

ärva,v.

sup. arvd

Rr 100

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

× ar̃ved

æ̀red, -ed

kalas i samband med begravning.

Nr 3468 Tygelsjö, Oxie hd

Ruth Jacobsson 1938.

²eʒa. ²--n ´ãssja

= ãssja (i en smedja)

Sárslȫ

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Erie

äsjetråg

èʒ̲atra̲, -ad

tråg i smedjà, där äsjan förvaras.

Särslöv.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943.

äta, v.

pres. eder

hvim ä de, som eder voss uded ov hused!

Rr 68

pret. åd

imper.sg. ed!

Bh 11

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

äta, v.

eda, åd, et.

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

äta
v.

eda, åd, et.

ja, hönsasoppa kan en jo allti' eda --

9

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

ăta II

har du ét di' stăjte
pantofflorna, men jà va borte!
– jà ȧd dom kåla ---

31

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

āta
v.

eda

Nū, ti stilla me de Pār, ~~fa~~ alles kan jà ente eda en bid te midda.

Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1939 Exc

8405

äta
v.

de é̲doa ènte bʀǿ̲, dạa de stɑ̲́a

sagt om ett träd, som det inte kostar något att behålla.

Särslöv

Nr 23376 Särslöv Oxie hd
Ingemar Ingers

1975

äta

ä:da, ä:t, ä:dor, äd, åd,

ãtā,

sidd fram ti bord å ä:d
en bid – hållt ti goe å småg-
hoesgllān, vi ha nysens ät,
så jä tro nook ad pantoff-
lorna ä varma inn. – hår ä
lilla rögröd i kan ä:da bag-
ettor – nej, men i ha jo ente
ät nåd, ådl i röbedor.?

Nr 1347.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

1. ²e̱da. ¹or. a̱d el. a̱o̱d. e̱t. åta.
Särslöv, Burlöf
Sallerup. Husie. V. Skrävlinge. Fosie
Svedala (n. o)., Limhamn (nyare för è̱da)

Limhamn
2. Inf. ²e̱de: Hyllie. Bunkeflo. Lockarp.
V. Klagstorp. Tygelsjö
Glostorp. Törringe. V. Kärrstorp och alla
sochnar s. v. om dessa; Svedala (s. v.).

di hade ènte na̱d a è̱de, di kró̱jen.
Limhamn
Oxie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

äta II

pres.p. edanes.
ātande.

– du ska eda din mad ingjän du går, men påg för "den som går edanes, kommor omigen gredanes."
(ordspr.)

Nr 1347 Oxie, Oxie hd
E.L. Gullander 1938.

ăta. II.

hǿnsen di kan è̲da blá̲na.

Limhamn. A. Chr.

so̲ om kvél̲en sí̲en drǽ̲jen ta mǽ̲j:
nú̲ far du ènte è̲da for míe̲d i
kvél̲. Törringe.

1924-32.

J. J-s 1932.

Nr 367

Orie

åta III

ja é̱dor fort a bí̱dor stǿ̱rt
a lǿ̱jor kní̱ven jṟ̀nest.

Svedala.

nóḵ vá de. ad vi va komne íy̱
a e̱da mí̱ḏe.

Hyllie
de e tí̱d a e̱da mí̱ḏe. Tygelsjö.

J. J—s. Nr 367 I.Ingers. Arie

äta III

man kan jo ède ed. forstaus.

Hyllie.

har du ét éjed! Fosie.

de e dójden po krǽjed nar de
líon a édor.. Fosie.
(talesätt).

Nr 367 I.Ingers Oxie hd.

1935.

åta IV

kan man ènte è̲da, edær
ènte mi̲èd me mèn̲eʃen.

Glostorp.
vás̲a gǻ̲ a é̲d nú̲ kà̲gan!

V. Klagstorp.
di dær va fjærnhé̲la a kon̲a è̲da
don̲as má̲d ....

Tygelsjö.

1938 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

åta

forts.

di fàt̲ie di kan gæ æ e̲da gré̲s (ironiskt).

Svedala. (norr).

va dær en ká̲l som va sældó̲. so nók̲ fá̲n sko̲le fjè̲narna è̲da den.

Burlöf (Sunnanå).

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1939.

āta

forts.

ví tø̀sor fɛk àlɛ sɛda a èda.

S. Sallerup.

di skola ga ɛ́y a èda nar ad fólked jɛ̀k ɛ́y a ád; so hàda di desáma som dí ád. (kvāml. tróskemännen)

Bunkeflo.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers 1943

1943.

a͐ta :

mɑ̱̀ɛr, drœ̱̀jɛna vɛḻ
ɛ̀ntɛ ḛ̀da sí̱lɛr ; di si̱ɛr
hane hásk : já̱, tɛs̱ drò̱jɛra
blé̱r har.

S. Åkarp (Hötofta)

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1948.

āta:

di ǽ̱d va dæɹ blé̱ pω jώ̱ɹan;
fìskad, dæɹ ble pá̱ʒa, man
jώ̱ɹan, dæɹ ble ìʒ̱antíʒ̱; d.v.s.
jordens avkastning konsumerade man själv, och ingenting kunde säljas därav; sagt om de jordbrukande fiskarna på Sibbarp.

Nr 367 Limhamn, Oxie hd
L. Ingers 1961

Limhamn
1961

åt̠ehǫ́j. -en åttehög

= åttehög. Glostorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

äventyr

488 b. åmlōr, åmlēr, émtor

histōrier, sagor (som berättades för barn och ungdom)

å så satt farbro å forrtällde åmler forr voss glytta.

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1934

emter, --ad (föråldr.)

äventyr

= äventyr, d.v.s. saga el. sägen. historia, berättelse.

a, fortél it émter, var fordom en vanlig uppmaning då man var samlad om vinterkvällarna. V. Kärrstorp.

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Otie

ȫ

s.

ø̱, ´en, ø̱̀er, ø̱̀erna

Limhamn

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

× ödelägg

ǿlæj. -ed

n. slöseri.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

ödelägga

õlăggja, -lajd, lăggjor.

förslöra, även förbruka.

sāl e han inte mied forr å ölăggja, men han ha fåd en kvinga som õlăggjör allt va han tjänor isammen. — går du om den luman te vārdis bler den snart reint õlajd. — glim inte å köra him sallt, vi ha snart õlajd de anra.

№ 1347:2 Oxie, Oxie hd

E. Lundin-Gullander 1932.

1. ó̱le̱dʒa, -or. -la̱, -la̱jd = ödelägga,

förstöra, dräpa; förlösa. { Hurlöv
Särslöv

v²o̱lpana ó̱ledʒor hy²g̱nan. Särslöv.

2. Inf: ó̱læje. Ö. Grevie. Lockarp. Glostorp.

ó̱læje pǽ̱je. Ö. Grevie.

I. Ingers 1922-25. Nr 367 Oxie

ödelägga

ø̱̀delǽj̱e, -la̱, -la̱jd

fórslösa, slösa bort.

Tygelsjö.

han hade ø̱̀delá̱jd mä̀ʒ̱e pǻʒe
for fá̱ren.

de va en fà̱li mè̱neske te ø̱̀delǽje. Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1936

ödelägga II

nar høm fek ǿlajd va høm hàde

---- (= slösat bort, förbrukat)

Lockarp

di hade ø̀alájd mìed. Tygelsjö.

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

ödelägga:

dær va gót om pǽŋe; hade di
ènte ø̀elajd dom. so hade
státen tád dom. (hâml. i
kyrkokassan; svar på frågan varför man
byggde ny kyrka i Tygelsjö.)

Tygelsjö.

1942 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

öga I

ỳja, -ad. ỳjen, -enen

Husie, Söderslöv, S. Sallerup
Fosie

St ỳja.

Nr 367 I. Ingers. Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öja II

ỳ̱ja, -ad. ỳ̱jen, -en

W. P. Fosie

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

²y̠je, -ed. ²y̠jen, -en = öga III

Limhamn.

Bunkeflo. Glostorp. V. Kärrstorp. Ö. Grevie
Tygelsjö N. Grevie

han e bli̠r på de e̠na ²y̠jed. Bunkeflo.

nar ja̠ lǽ̠jer mi̠ne y̠jen sáme̠n.
V. Kärrstorp

di bá̠nt for ²y̠jenen på han.
Ö. Grevie

Nr 367

Oxie

I. Ingers 1922-25.

öga:

han har fa̰d sná̲vs i ỳ̲jed

Nr 367 Limhamn, Oxie hd
I. Ingers 1961

öga III.

ta te ỳjenen = få tårar i ögonen (och därför torka dem):

di fek ta te ỳjenen àla sámen

(men berättelse om en jordfästning)

Mellan-Grevie.

1936 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

öga

Yenen,

Öganen.

Arrie, Oxie hd

Nr 3626 ~~Skytts~~ hd

Lars Jönsson 1938.

ö̓ga IV

dæꝛ va en rỳ̲jal som ỳ̲jed va ó̲v

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943.

öga
s.

M. fåid yenen po ---

5

de nästan skar i yenen po mi

45

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

ōga
s.

yjȧ

jȧ trode du konne slă̈ ed yja
kānnat văjen

yja hā̈ = blick

Fosie Oxie hd

8405 Karl Ahrling 1939 Ex c

öga, s.

yje, best.f. yjed Rr 34

pl. yjen 19 , 109

me skomme yjen 119

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

öga :

vãnna yn,
blânga argt,
di går darr å mulbânnes
å vānnar yn ad enan.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd
E. Lundén-Gullander 1934.

ōga

ya, -d y(e)n, yenen,
ōga,
- hållt itt ya po pågen
men ja smollor kunne sē
handerens!
- la bli å slåss om stein! du
kunne jo rammad yad
fo grabban!
- va går du å vännor yn fort?

№ 1347:9. Oxie, Oxie hd
E. Lundén-Gullander 1934.

ögla

ỳ̲jla -an -or -orna

Burlöf (Sunnanå)

brý̲ en ỳ̲jla!

1941. 367. Oxie hd.

ögla

ỳla.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

ögna

yna,

följa med ögonen.

- de gickj så fort så en kunne knaffl yna.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E Lundén-Gullander 1934.

+ ögnaklink

334. ynaklinkjörna

ögonbrynen.

- han dro isammen yna-klinkjörna, så drã̱ngjana få nock bõst - di få nock osse!

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1934.

× ögnaklink

ỳ̱jnaklíŋk, -en

= pannbenet ovan ögat.

Fosie

1936 Nr 367 I.Ingers Oxie hd.

ögonblick,s.

for yjeblickjed Rr 74

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

ögonbryn

pl. yjenbryn

Rr 106

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

ögonlock

best.f. yjenlåged

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

ögonlock

j̲ȩ̀rla̱g-ed, j̲ȩ̀rla̱g-ẹn

$\overset{4}{o}$gonlock

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ök

ett öj ø̱j	
häst	Rr 15
best.f. öjed	" "
gammelt öj	Rr 49
b.f.pl. öjen	Hg 153

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd.
Axel Ebbe 1913 Exc.

ōk

ôj', ôjin, ôjid;

hâsl̄,

'jaså, du har vạd t̄e aksjons
å fåd pare te dill̄ svåla ôj!'
de va varkjihien ett̄ par
hondans granna ôj du nu
har fåd.' 'Torr mied ga du
forr ôjid?' Ôjin gickj vâl te
holians mied?'

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E. L. Gullander 1932

ók

ø̲j-ed, ø̲j-en

ök, djur

gràn̲a ǿ̲j

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

ök

Öj. ´ed. pl. =. ´en

ök. häst. Allm. i Oxie hd.

de frìstada ö́jen fàrlat i vèngerna.

Hyllie.

ve vèlrge mỳgla dær hått jå et lìde gràne a lo öjen pùste. Hyllie.

1934. Nr 367 I.Ingers. Oxie

ök II

men dær va gàmle ǿ̲j som jik̲
som stæ̲̀de. (ɔ: lugnt)
Limhamn. A. Chr.

so fik̲ ǿ̲jen si et ráp̲. Tygelsjö.

di̲ va tré̲ brá̲ ǿ̲j a fjø̲̀ra me.
Hyllie.

1934 Nr 367 I.Ingers Oxie hd.

ök

ö̲j. ´ed. pl. =. ´en

häst i allm.

dee få̲̀lat va ö̲́jen di vàrn̲oa; du far ga nó̲a a se̲ èt̲oa va daa fàt̲as. Tillägg 1956 S.S-s.

W. P. Fosie.

Nr 3323 Oxie hd

Wilhelm Pettersson 1938.

ök III

tjén̲or di ànte mǽ̲j. so tjén̲or di mi̲na kà̲ganes ø̲j.

V. Skrävlinge

(citat efter Ola Kristersson. Bulltofta)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942.

ŏk I
s.

ŏj (ø̱j). -ed, pl. =, -en

häst i allm.

Har du stallad ing ŏjen ?

34

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

ŏk II

s.

pl. o̊ja (ò̠ja) i bet. förspända hästskjutsar, -fordon.

Men dä̆ va sȧddent få̆rvä̆nne me bodde ŏja o bila ---

34

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

ók

ø̱j, -ˊed. pl. =, -ˊen

hăst.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

ǒk IV

han had̲e et par
svórtbru̲ene ǿ̲j
S. Åkarp (Hötofte)

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1948.

ŏka
v.

ǫ̀je, ǫjte, ǫjt

V. Kărrstorp

sí̲n har di ǫjt tɛ́ han
(näml. kyrkan)

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1945

ök-kråk

Öjekregen.

Hästarna. , hästkreatur

"Norr du komer ud o köra pog, så kör inte för fort me öjekregen, forr do sätter di ov så dant."

kreg, yngre form -kräj.
Husie, Oxie

Nr 3626 ~~Skytts~~ hd
Lars Jönsson 1938.

× ökalada

Ò̲jalá̲, -en

= hästställ; i yngre mål vanl. hès̲tastál̲.

Husie.

1922.
[illegible].

Nr 367 I. Ingers.

Oxie

× ökastall

ö̠̀jastóḻ, -en = hästall.

Föråldr.; numera hàstastáḻ.

Svalöv.

ö̠̀jastáḻ :

V. Skrävlinge

Nr 367 I.Ingers.

1922 – ff. Oxie

ø̲l. ¹ed = ¹öl

¹öl

dær ga̲s en ²ty̲ne ø̲l te byen

Jessie. (vid begravningar var det fordom brukligt, att från gillesgården skänktes en tunna ¹öl, varmed de av byfolket, som icke voro bjudna till begravningsgillet, trakterades.)

Nr 367

Oxie

I. Ingers 1922-25.

öllebröd

²y̠lebrọ̀ · ed (Danska öllebröd)

: soppa på svagdricka och bröd.

Ö. Grevie

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Orie

yl

ōm

em, emma,

õm,
jà skulle slå ett sem i vàggjin
i hinda̲n, å ha̲de nàr krõssad
tåmmen, så an e em som
bara dråen, å hole nŏvana
i emma å fo̲la me stickj; sien
ja va̲ i la̲v me hallnarisd.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd
E.L. Gullander 1933.

öm, a.

emer (é̱mar)

Hg 130

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1921. Exc.

öm, adj.

superl. emeste (è̱meste)

hans emeste byl x) Rr 70

x) böld. Det är väl byll som avses?

så överallt i grannskapet. I-s.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

õm

e̲m, -ere -est̄, e̲ma, e̲mt̄,
ôm,
-koen tran mi så jà e så
em po be·ned, å så stō
jà å slapp ett̄ brännestrǟ·
po de e̲ma be·ned så ~~nu~~
blet de väl mie e̲mere.
nej-la ble· å ta po de-de
e så farlia e̲mt.-de e æmest̄
där imod ånkelen!

Nr 1347.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E. Lundén Gullander 1934.

ōm

øm̲ pl. øm̲a

óm

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

o͗m
a.

im̲ im̲t pl. im̲a

ōm

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

öm
adj.

e̲m, e̲mt, pl. è̲me

Limhamn. Bunkeflo, V. Kärrstorp.

jà dra̲ ó̲v hòs̲er a stó̲vle, so ble
man èn̲te é̲m.

A. Chr. Limhamn.

Nr 367 I. Ingers Oxie hd.

1934.

öm II

e̲m ; yngre och vanligare øm̲.

Fosie

de sá̲ di : „jâ e so é̲m" i stel̲ad
for „ǿm̲".

ja e é̲m i hòftaknǿk̲an.

1937 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

òm III

nú̲ si̲er di „øm̲", men fǿ̲r so va
de ènte an̲ed en „é̲m".

Glostorp (Hna Nilsson)

só ble̲r man ja so é̲m ov ed.

Bunkeflo (Johanna Tern).

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1937

ỏm

adj.

e̲m

e̲m i knỳk̲ene = ỏm i lederna.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

ōmma

ema, -d, -ede, -or,

õmma

-va moss ghelltin ha gjort ve armen? de e lidsom an emot si norr en tar i an. -ja, ja ha osse gidd varde po ad pågen ha emad armen, han emede an i javles norr ja dro åv an.

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E. Lunden [illegible] 1934.

ömma sig

è̲ma si

ka̍nna ö̍mhet.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

ö^{2}msa I

ìmsa, -or, -a, -ad

byta, ö^{1}msa

Fosie

167 Oxie

ömsa II

èmse. -er. -ede. -ed

byta

Limhamn.

emse óm = ordna om. stöka:

jàso du stau a emser óm i din làuda!

Nr 367 I.Ingers Oxie hd.

1936

ömsa
v.

emsa

Ja, de e faselet va di' emsaʀ om moðoʀna nu fåʀ tiden

16

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

ömsa, v.

emsa

sköta om (!)

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

ömtålig

øm̲toĺ̲i pl. øm̲toĺ̲ia

ömtålig

Nr 7469. Husie, Oxie hd
Helge Andersson 1959-60.

ömtålig

ä. ɛmtóli

y. ømtóli

V. Skrävlinge.

jàsliŋana di v̀a so ømtólia, so di skole lìa i kákelonskrágen a ha ed varmt.

1934. Nr 367 I. Ingers. Otie

ömtänt

øm̠tɛ́nd̠ pl. øm̠tɛ́n̠da

öm i tänderna

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

+ ŏ̈n

yn̲

i förb. i yn̲ = dråktig (om får)

ta̲ si i ýn̲ = bliva dråktig.

et fa̲ur som ènte ta̲ si i ýn̲ dan ka̲le di for en hè̲ne.

Lockarp.

1934. Nr 367 I.Ingers. Oxie

+ ŏna

ỳn̲e. ´-er. el. ´-or. yn̲de. yn̲d

= föda lamm (om får)

Limhamn.

de fá̲ured de ýn̲er ènte; de e en h̲èna.

de har ènte ýn̲d.

Nr 367 I.Ingers Oxie hd.

1936

× ōna
v.

ø̀n̲a, ǿn̲or, ø̀n̲de, øn̲d

föda lamm.

fá̲ured de ǿn̲or.

Hyltarp i Svedala.

1939 Nr. 367 Oxie hd I. Ingers.

× õna

ǫ̀n̲a, ǫ̀n̲da. ǫn̲d

= föda lamm (om får): Synonym: lòxn̲a.

Glostorp. V. Klagstorp. Tygelsjö.

„nú̲ ska få̲med ǫ̀n̲a". Glost.

de va en som ànte ǫ̀nda. V. Klagst.

Nr 367 I. Ingers Oxie hd.

1936

× ōna

ø̀n̲a . ø̀n̲da . øn̲d

föda lamm (om får).

fá̱red ø̀n̲da.

Nr 3471 S. Åkarp, Oxie hd

Ingrid Andersson 1938.

ˣ öna, v.

pres. önner (önnor),

föda lamm, om får (omkr. 1 sept., 142 dagar efter betäckning).

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

önska v.

pret. önskede

Bh 25

Nr 8393 Hököpinge Oxie h'd

Axel Ebbe 1936

Exc

önska I

ỳnska, -ar, -a, -ad
Husie, S. Sallerup

presens ỳnskor, Fosie

de ỳnskar àntelien já.
S. Sallerup.

Nr 367 I. Ingers. Oxie

^{2}yn̲ske -er -ede -ed = önska II

Gessie

V. Ingelstad

S. Åkarp

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Otie

o̊ppen

à̲wen

Såslöv.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1922.

öppen

òven. öppen.

S. Sallerup. Fosie. Limhamn.

aʒor òven hìmel. S. Sallerup.

pív òven. uidöppen.

dáren star pív òven. Fosie.

Oxie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

o̓ppen

à̱ven a̱veđ pl. à̱vna

$\overset{4}{\text{o}}$ppen

Nr 7469. Husie, Oxle hd

Helge Andersson 1959-60.

öppen

ø̱̀pen, neutr. ø̱̀ped

allmänt yngre uttal av ò̱ven el. à̱wen.

1922-23 Nr 367 Oxie hd I. Ingers

ŏppna

ă. ò̠vna

y. ø̠̀pna

Fosie.

ø̠̀pna ènta plà̠nabá̠gen!

1934. Nr 367 I. Ingers. Oxie

öppna, v.

pres. uppner (u = ue, uρ)

Nyare uttal. Den genuina formen torde vara åvne. Anm. vid excerpering.

Rr 80

Nr 3393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

öppna
v.

åuna (läs: åwna)

42

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

$\overset{2}{\text{y}}$ppne -er -ede -ed. öppna. ō̈ppna

Ǟldre $\overset{2}{\text{ö}}$vne. { Limhamn; Lockarp. Glostorp.
Bunkeflo. Hyllie / Tygelsjȫ.

di ỳppnede dáren po klém.

Limhamn.

di ỳppnede dáren, so sláp di fálen.

Glost. Ovie

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Öppna III

nær di ø̀pnede dáren sø̀gen tí,
so rǿj de íy ad den nòre.

Tygelsjö.

dær ø̀pnedes et fǿnster, a dær
hìsedes en kór nór.

Hyllie.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942.

öppning

ö̀ppneŋ -en -er -erne

(Nyare form; den äldre är troligen ö̀vneŋ)

Lockarp

---- a so en ö̀ppneŋ po mitən.

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

ōra

^{2}ọra, -ad. pl. ^{2}ọren, ^{2}ọrenen

el. ọrn, ọ́rnen.

Arlöv, Särslöv, Husie, Sallerup. V. Skrävlinge; Svedala (ŏ.)

^{2}ọre: Limhamn. V. Kärrstorp. Ö. Grevie. Bunkeflo. Tygelsjö Hököpinge

di'hada rèya i ọ̀renen. Tygelsjö.

Nr 367

Orie

I. Ingers 1922-25.

Öra II

de va en knùde som vèkste x)
ov si sál imen ø̀red.

Bunkeflo.

x) Nyansuttal för ˣvaste.

de béd i ǿrnen (nåml. kölden) Hyllie.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1943

öra, s.

pl. örn, örnen

fröst i örnen

Nr 8405 Fosie, Oxie hd
Karl Ahrling omkr. 1940

ŏra

ôra, ôrad, ôrn ôrnen,

ôra,

-di ringjør forr mina
òrn ud-i-ett.
-vill du toa di bag ôrnen
påg, - ellor ska ja gi di
po òrad, ska du se!

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

öra

ȯrad, ŏrnen,

ŏrāl,

mocr! Skolmâstren nev
mi sådannt̄ i ȯrad i da!
ja de va hagott̄ te̅ di, - du
hade jo glimt̄ frågsbågen,
du skulle ha rejled po ȯrnen,
skulle du!

№ 1347:3 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1932.

öra, s.

best.f. pl. örnen

Rr 17

sg. öre Rr 58

pl. ören hg 136

bevares fårr hinjes ören!

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1913 Exc.

+ ǒrd

ǒrder,

full av skoj och galnskap
di kallor han forr "Nejls
òrder", forr norr han va
ång, va de den varste
lōsingj som fanns.

№ 1347:6 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933.

ọrd, adj. = yr   × ŏrd / a.   ~~yr~~ ✓

di lụ́ som di va ọrde. Tõrringe.

ọrd   V. Kårrstorp
Tõrringe
Husie
Fosie

Nr 367

Fosie   I. Ingers 1922-25.   Oxie

+ örd

Ørd

V. Kärrstorp. Törringe

=yr

Glost. Tygelsjö.

nǽ

nær ja fornám ja va ørd, so
kone ja bléd i séŋen

Glostorp (Elna Nilsson)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ø̱re, --d, ²ø̱re, --n = ⁷öre

²ø̱renen, nyare best. f. plur.,

ant. i Fosie.

di̱ fe̱m ²ø̱renen, de fem ⁷örena.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

+ öreflå

ø̱̀reflá̱u, pl. ø̱̀reflá̱ur

namnbricka (av trä) på fiskegarn

Limhamn

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

+ örebalj

or̂eba̲l, -ba̲len,

balja med or̂on,

tā hid den lille or̂eba̲len,

den ska vi ror̂a isammen

tē lŏvarpylsan i.´

de e så bra me en sånn

liden or̂eba̲l ve sla̲jt.

№ 1347:5 Oxie, Oxie hd

E.L. Gullander 1933

örfil

orfí̱l, -en

… nar han kom̱ ú̱d i slà̱pan so
far han en orfí̱l aw en ká̱ul nö̱ve
(ur en spökhistoria)

Töringe.

1.1-5 192 Nr 367 I.Ingers. Ax.

örfil

orrfíl. -en

kyllie.

1934. Nr 367 I.Ingers. Oxie

+ örla

499. ŏrla.

vara ystīr,

hu entē hă̄r å ŏrla långjor grăbbelōsingj!

№ 1347 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1934.

+ örla
v.

ø̀rla. -a. -ad

giva en örfil. slå på örat.

Fosie.

om de ènte va te pá's̱, so va drœ̀ŋane ɑ ø̀rla en.

A. B-n

1932 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

+ òrla

ò̲rla -ar -ade -ad

òrfila upp. giva en òrfil.

Tygelsjö.

han va fǿst nor̲a a ò̲rlada dén̲.

Nr 367 Oxie hd

1937 I. Ingers

+ örling

ȫrlingj, -a,
ȍrfil.

å så ga an pågen en ȫrlingj så an Tjirreda rongenom; men jà ska, forrblingji mi, làra ham å gi min påg ȫrlingjà!

№ 1347:9 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1934.

⁺õrling

ä̃. ø̱̀rleŋ, -en

y. ø̱̀rleŋ

= órfil.

han gá̱ han en ø̱̀rleŋ so han sto̱
po hø̱̀eded. Limhamn.

1934. Nr 367 I. Ingers.

örn s.

örn, pl. örne

Bh 72

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd

Axel Ebbe 1936

Exc

× örnaljud
(öronljud)

ǫ̀rnalj, -ed

= tystnad så att man kan göra sig hörd.

Fosie.

fa ǫ̀rnalj.

Nr 367 I.Ingers. Oxie

× órnaljud

ǫ̀rnalj

= óronljud = tystnad. uppmärksamhet (så att dt man säger kan höras)

Fosie

ja fk knáft ǫrnalj.

1936 Nr 367 I. Ingers Oxie hd.

+ örnastörta

ǫ̀rnastœ́rta, -an, -or, -orne

= tvestjärt

Fosie

1936 Nr 367 I. Ingers Oxie hd.

× örnastörta

Ø̱̀rnastǿ̱rta, -an, -or

= tvestjárt

Nr 3323 Oxie hd W. P. Fosie.

Wilhelm Pettersson 1938.

örnvinge

pl. örnevinje

Bh 15

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1936

Exc

Örontipp

ø̀rentíp, -en -e -ene

Hököpinge

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1937

ört

pl. urter (ùrter)

blommor Hg 146.

Nr 8393 Hököpinge Oxie h'd

Axel Ebbe 1921. Exc.

× ört

o̲rt , ´en

en fisk som lever i åar. (= id)

hæ va fisk som hed̲a ó̲rt .

ó̲rt a skál̲ fàŋ̲a di´ en màs̲a .

V. Skävlinge (Bulltofta)

en séks ò̲re for en ó̲rt de va de
và̲nlia prí̲sed Burlöv (Sunnanå)

1942 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

ört

pl. ùrter

betr. blommor.

Hököpinge.

1932. Oxie hd.

ŏrt

u̲ert. ´-en

ört, växt, blomma. Allm.

Pl. ù̲ertor, -orna el. -orne: Husie

ù̲erter, -erne Lockarp och vidare s.ut.

di skol̲a plok̲a ní̲ sla̲ʹvs ù̲erter. S.Åkarp.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1922-24.

x örtkruka

urtākrucka, -n, -or, -orna:

blomkrucka (äldre än "blomster-krucka")

mormo sae allti "urtākrucka".

№ 1347:2 Oxie, Oxie hd

E. Lundin-Gullander 1932.

ȏrtkvast

ù̲rtakȧ̲st, -en

blomsterbukett.

mos̲ i vil̲ ha̲ en ù̲rtakȧ̲st, so
jàrtans jæ̲̀rna.

Nr 3466 Oxie, Oxie hd 1938.

× örtakvast

ùrtekáust. -en el. ùrtekást

blomsterbukett. (föråldr.)

Lockarp: Bunkeflo.

„ùrtekáust" så di för.

Lockarp. H. J.

1937 Nr 367 I. Ingers. Ox.

+ örtkvast

ù̲rteká̲st, -en

bukett.

Nr 3355 V.Klagstorp, Oxie hd

Thilda Elme 1938.

örtkvast

ù̲rteká̲st. -en

Hombukett.

Nr 3468 Tygelsjö, Oxie hd

Ruth Jacobsson 1938.

× örtapott

ù̱rtepώt̲, -en

blomsterkruka.

Nr 3468 Tygelsjö, Oxie hd

Ruth Jacobsson 1938.

× ört-potta

ø̀r̲tapot̲a-n

blomkruka

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

× Örtapotta

ɯ̠̀rtapɷ́t̠a, -an. -or. -orna

Blomkruka, blomsterkruka.

Särslöv.

ɯ̠̀rtepɷ́t̠e, -en. -er. -erne

Limhamn, Lockarp.

Hököpinge

Nr 367 I.Ingers. Ot.

1923 —

ósa
s.

Ò̲sa -an -or -orna.

skopa

367. Fosie, Oxie hd. 1937.

× ösa
s.

ø̀sa-n, ø̀sor-na

vattenskopa

en ø̀sa ván

Nr 7469. Husie, Oxie hd

Helge Andersson 1959-60.

ōsa
v.

ø̠̀sa , ø̠̀sta , ø̠st

Glostorp, Limhamn

de har sní̠d, so di har mot̠ad
ø̠̀sa si frám̠. Glost.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

^{2}ǭsten, adj. = ^{1}östen; ^{1}östan öster-ifrån kommande.

^{2}ǭsten vǭr = ^{1}östanvind

(Hököpinge)

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

östan II

ø̀stan

V. Klagstorp. Tygelsjö.

ramelihø̱j han li̱an ø̀stan om bý̱an.

V. Klagstorp.

ø̀stan tí Tygelsjö

№ 367 Oxie hd

1937. L. Ingers

östanom

²ǫstanom, adv. o. prep.

= östanom. Husie

ǫ̀stenóm Tygelsjö.

deva en mán som bàde ǫ̀stenóm
i býen. T.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

östan-till

ǫ̀stentí eller ǫ̀sten tí

Tygelsjö

dær lá̲u en læ̲ja hǽ̲r ǫ̀stentí;+)
dær va lè̲sesá̲l ti lè̲seglǫ̲́tena.

+) saml. å prästgårdens östra sida.

№ 367 Oxie hd

1936 I. Ingers

Östantill II

di ha̱dɛ en pώ̱rt ø̀stantɛ a é̱n sø̀g̱antɛ.

Tygelsjö.

194 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

ýstor o. ýster = öster

dær va et lìded hús ýster om dendárne véjen som gar te stán. Limhamn. A. Chr.

hane fýd ýster i byen. Tygelsjö.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ôtie

öster II

lǿ̱gər ǿstər ú̱d .

S. Sallerup.

han bǿ̱r u̱de pɑ ǿstər i màlma

✓ Burlöv. (Jonasi)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers

1944.

östra

pω ǿstor = i östra delen av Malmö.

jȧ sá̱ lɛg̱a u̱da pω ǿstor i stá̱n.

Nr 367 Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1961

österifrån

ýsterifráu, adv.

váred kómer so kaled ýsterifráu.

Limhamn. A. Chr

Nr 367 I.Ingers Oxie hd.

1934.

österifrån
adv.

ýsterifrá̲

Hyllie

di kώm̲ ýsterifrá̲ ad dìt̲e há̲led.

19[illegible] Nr 367 Oxie hd I. Ingers

Österleden

ysterlén,

östligare belägna trakten (säges redan om Vemmenhögs härad, alltså icke blott om Ystad- och Simrishamnstrakten)

han e fýd på ysterlén (sagt om en som ä född i Grönby). Limhamn

~~Oxie~~ 1924 Nr. 367 L.Ingers. Oxie

östepå

y̠storpó, y̠sterpó. adv.

= östepå, österut.

si̱ens la̱n de e y̠sterpó.

Limhamn.

lit̠ ýsterpo. Bunkeflo.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

Österrikare

ø̀sterri̲kere

Tygelsjö

hώn̲ (näml. frun) va ø̀sterri̲kere.

1942 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

östra

$\overset{2}{\text{y}}$s̠tre, adj. = östra
Limhamn m. fl.

den $\overset{2}{\text{y}}$s̠tre $\overset{2}{\text{å}}$n̠en. Gessie

$\overset{2}{\text{y}}$s̠tra. Husie. Sallerup.

den ẙstra làg̠en: Tygelsjö.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

östra II

han moṯe gá̱ dá̱r ma si̱ne
spàṉe míṯ om néṯerne ɛ́y̱ ad
den ø̀stre lò̱gen.

Tygelsjö

1942 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Östra II

han hade kǫ̱́ pǫ den ø̀stre àn̲en

(nåml. w huset) Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942

+ ŏstrast

ǫ̀strest

östligast.

Bunkeflo.

nést de ǫ̀streste hú̲sed

(obs. konstruktionen)

1938 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

2

Øve si . -er- ede - ed. öva sig.

Limhamn

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Arie

ó̱vor el. ǿ̱vor, prep., över.

Husie, Sallerup. V. Skrävlinge. Fosie. Oxie.

li̱^{2}a ǿ̱vor = tvärs över. rätt över.

Formen är i senare tid lånad från skrift-språket och har efterträtt ett äldre ó̱vor el. á̱vor.

Nr 367

Oxie

I. Ingers 1922-25.

över, adv. &
prep.

åver (å = o̲)

Rr 83. 119.

formen över, som ofta förekommer, är rspr. lån. Anm. vid exc.

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1913 Exc.

á̲wer, adv. o. prep. = över

Glostorp. Arrie.

²li̲e á̲wer (danska lige over)
Glost.

ó̲wer el. ó̲wor V. Kärrstorp, Svedala
á̲wor; Svedala.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Oxie

över

ó̠vor eller ó̠ver, adv. och prep.

íver.

Oxie. Svedala. V. Kärrstorp. Törringe

ǽ̠wor, Svedala.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Oxie

över

ó̲ver. adv. och prep., över.

l. Hyllie
Limhamn, Bunkeflo. V. Klagstorp. Tygelsjö,x) Gessie. Hököpinge. Eskilstorp, Arrie, V. Ingelstad. Ö. Grevie, Mellan Grevie. Södra Åkarp.

x) även o̲ver

han --- gra̲vede en grá̲w tvárt o̲ver væ̲jen. Hyllie

Nr 367

li̲e o̲ver. Limhamn. Arrie

I. Ingers 1922-25.

över:

du far ·hyl̲a ò̲ver han.

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

över

ǿvər prep., adv. över

Kph.-lån; dt genuina är ó̲vor

Svedala (öster)

Nr 366 N. Hänninger Alie 1917-18

överallt

adv.

o̲verál̲t

ja̲ de va pɑ nɑ̲̀en stèl̲e men
ènte o̲verál̲t .

Tygelsjö.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers 1944

överens

overę́ns . adv. = överens

kome overę́ns . Eskilstorp.

Nr 367

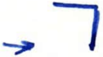
J. Ingers 1922-25.

Oxie

överfall
s.

överfall

krampa i locket till låda el. koffert som låses med hänglås.



Nr 12220 V. Skrävlinge, Oxie hd

Nils Albihn 1961 Exc.

överfalla

p.p. åverfallen

Hg 155

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1921. Exc.

o̲vorflýd̲ = överflöd.

Svedala.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Öxie

överfull

ø̲̀vorfǫ̲́l, neutr. -t

dær kǫn̲a va ø̲̀vorfǫ̲́lt i é̲n stǫ̲́l (stǫ̲l hâ = kyrkbånk)

Fosie

Nr 367. Oxie hd, I. Ingers 1956.

²o̲vorhá̲n = överhand

i uttrycket ta ²o̲vorhá̲n.

Fosie.

arbé̲torna har ta̲d ò̲vorhá̲n
o̲vor bý̲norna.

Fosie. 1923.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

överhöljd

å. ò̲varhǿl̲d

y. ø̲̀varhǿl̲d

Glostorp

№ 367 Oxie hd

1937

I. Ingers

överliv

2
övelyv, -ed

= överliv, ett gammaldags kvinnoplagg.

V. Ingelstad
Mellan-Grevie

(Jfr. avelyv)
Fosie.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

→ överliv

² awelýo, -ad (föråldr.)

¹ = överliv, ett gammaldags kvinnoplagg. Fosie. Tygelsjö.

àvelýo Svedala (Hgr)

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

Överlupen

Òverlúen , neutr. -ed

y. òverlúen

Tygelsjö.

de va fórt òverlúed (här = övertänt; om ett byggnadskomplex)

№ 367 Oxie hd

I. Ingers

1936.

²o̲vormáj̲t, -an = ²övermakt

arbé̲torne har tad ²o̲vor-
máj̲ten ovor bíg̲norne. (Tosie)
Aut. 1923.

`o̲vermáj̲t : Hököpinge.

Nr 367
I. Ingers 1922-25.

Otie

övermod

åvermod

Hg 154

Nr 8393 Hököpinge Oxie hd
Axel Ebbe 1921. Exc.

o̊vermorgon

i o̊vermaren

så si att vi slajtar i o̊vermaren.

14

Nr 8405 Fosie Oxie hd

Karl Ahrling 1940 Exc

överruken

ò̲vorrö̲jen

= óveryrd.

Fosie.

bi̲lane di e ò̲vorrö̲jna me sne̲.

N. J.

1936. Nr 367 I.Ingers Oxie hd.

Överst

òerst̄, -a, -e,

o̊verst̄,

-Elna gå ud i kammorsed
å ta min kjörkenäsdú le mi,
den liggjor òerst̄ i kiste-
làddikjan.

1347:7 Oxie, Oxie hd

E. Lundén-Gullander 1934.

øst, adj. o. adv. = överst
allm.

di skole side ǿst nar di skole
ède om kvélen. Törringe.

ta den ǿste: Limhamn.

de ǿste va stora en de nǿste.

Nr 367 V. Kärrstorp.

I. Ingers 1922-25. Orie

övest II

öv. ørst lant. i Bunkeflo/.

nést de ø̀rste hüsed. Näst
övesta huset.

Bunkeflo.

àle di ø̀rste gøterskerne - - -

Bunkeflo-

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1938.

överst

adj. o. adv.

o̲rst

Särslöv

den ó̲rsta là̲dan . Särslöv.

den dan he̲yen ȯ̲rst . Tygelsjö.

1939 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

överste

$\overset{2}{\underline{o}}$verste, -n, $\overset{2}{\underline{o}}$verster, -ne

= $\overset{?}{o}$verste (f$\overset{?}{o}$r ett regemente)

Glostorp

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Oxie

óverstånden

neutr. ò̲vorstǽ̲d

sí̲n nar de va ò̲vorstǽ̲d ---

Nr 367. Fosie, Oxie hd
I. Ingers 1958.

överstånden

òverstán . neutr. òverstád,

óverstånden.

---- nar de e òverstád.

V-Klagstorp.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Dcii

övertaga

ò̱vortá̱, -to̱, -tá̱d

de va sò̱norne sa̱som ò̱vortó̱ ed.

Fosie. A. B.

Nr 367 I. Ingers Oxie hd.

1937

övertaga

ø̲̀vortá̲, -tǿ̲, -tá̲d.

jøhan pǽ̲rsen hade ø̲̀vortá̲d-ed. hanses só̲n.

Nr 367 Limhamn, Oxie hd

I. Ingers 1961